

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Mode d'emploi pour les appareils fabriqués après: / Manual de Instruções para las máquinas fabricadas después de: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Gebruiksaanwijzing voor apparaten geproduceerd na: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.12.2019**

PL **Nożyce do żywopłotu 18V**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Nůžky na živý plot 18V**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Nožnice na živý plot 18 V**
Užívateľská príručka so záručným listom

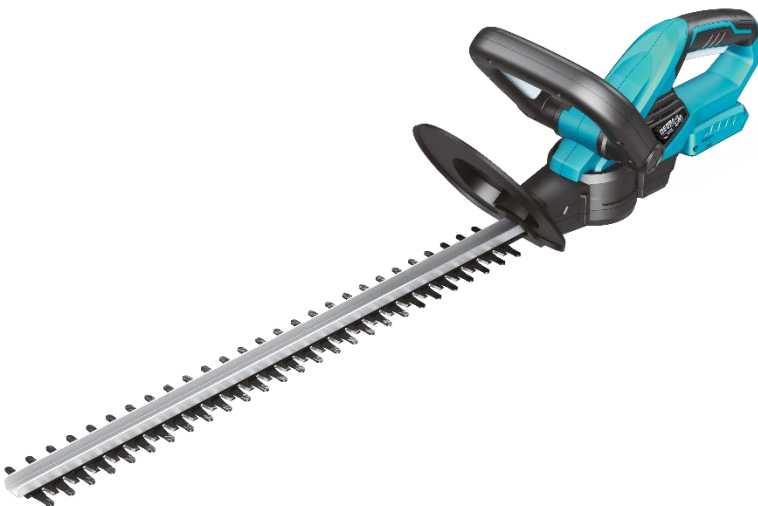
LT **Gyvatvorių žirkklės 18V**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Dzīvžoga šķēres 18 V**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Sövénynyíró olló 18V**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Foarfece de tuns garduri vii 18V**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Heckenschere 18V**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi w fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodů k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl

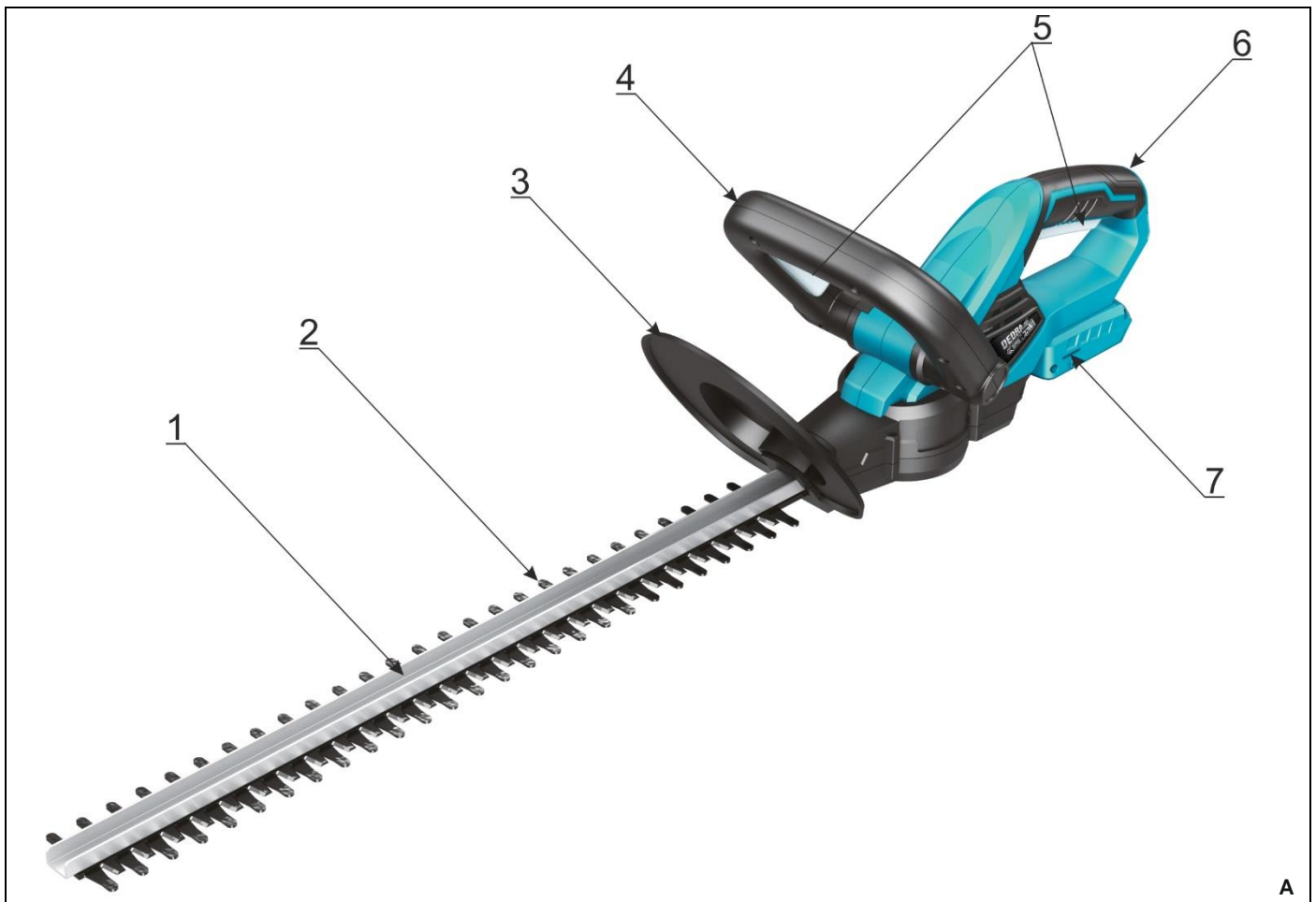
RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuția parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

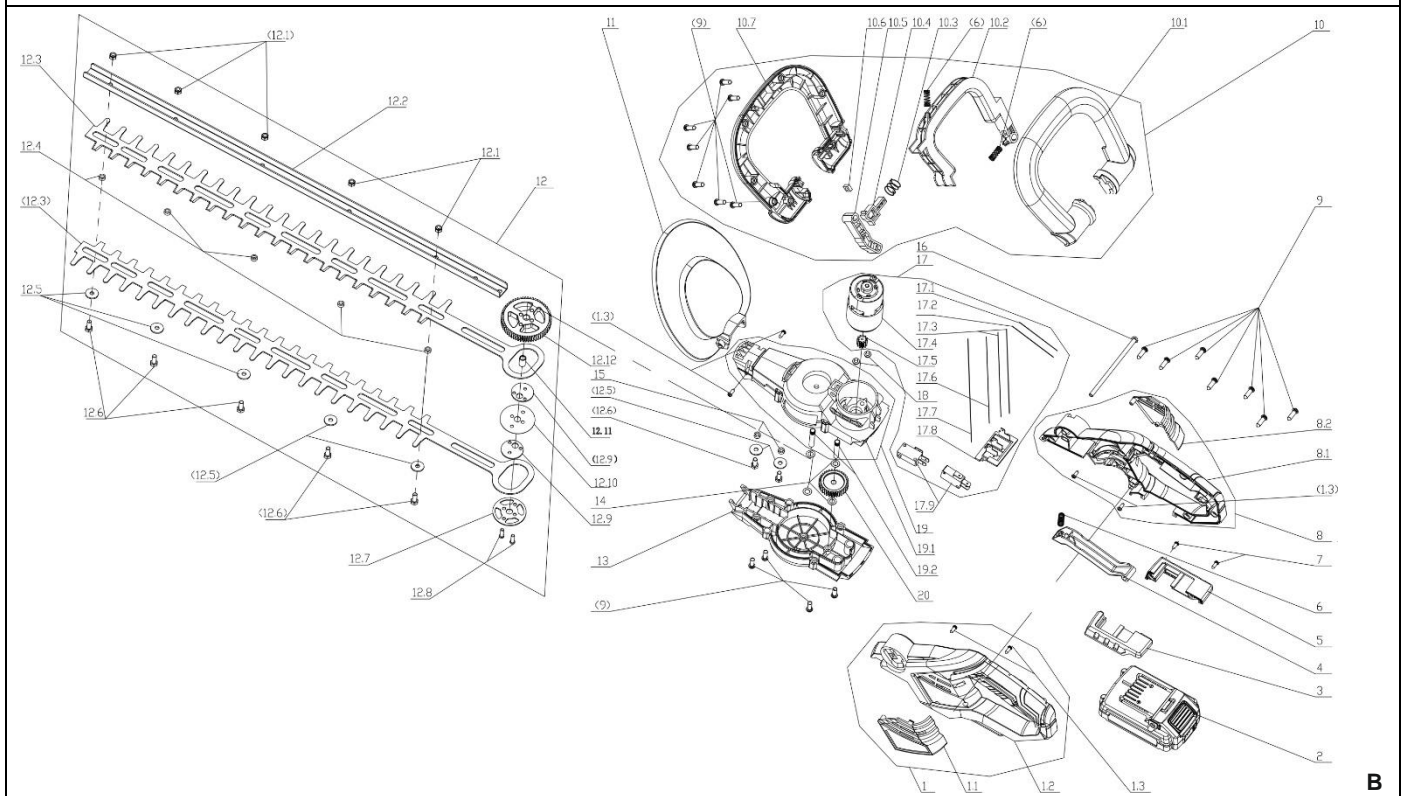
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl





A



B

Opis Piktogramów/ Popis Piktogramů/ Opis Piktogramov/ Piktogramų Aprašymas/ Piktogrammu Apraksts/ Piktogramok Magyarázata/ Des Pictogrammes/ Descripción Pictogramas/ Descrierea Pictogramelor/ Omschrijving Gebruikte Pictogramme/ Verwendete Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtete návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Ordre: avant l'usage lire le mode d'emploi / Indicación: leer el manual de instrucciones / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Bevel: lees de gebruiksaanwijzing / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používať chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinis/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Ordre: utiliser la protection de l'ouïe/ Usar protección para los oídos/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Gehoorbescherming gebruiken/ Der Gehörschutz ist zu Benutzen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příklad: použijte ochranné brýle / Příklad: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Ordre: utiliser les lunettes de protection / Indicación: usar las gafas de protección / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Bevel: draag veiligheidsbril/ Gebot: Schutzbrille tragen



Nakaz: po zakończeniu pracy odłączyć źródło zasilania/ Povinnost: po ukončení práce odpojte napájecí zdroj/ Příklad: zariadenie po skončení práce odpojte od napájania/ Privaloma: baigus darba, atjungti maitinimo šaltinį/ Rīkojums: pēc darba pabeigšanas atslēdziet barošanas avotu/ Utasítás: A munka befejezése után válassza le a tápforrásról/ Obligatoriu: deconectați sursa de alimentare după terminarea lucrărilor/ Hinweis: Nach beendeter Arbeit vom Stromnetz trennen!



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaikykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tilalom: ne tegye ki a légköri csapadékra / Interdiction: ne pas exposer aux précipitations atmosphériques / Prohibición: no exponer a la precipitación atmosférica / Intercicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Verbod: niet blootstellen aan atmosferische neerslag / Verbot: Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Niederschlägen aus



Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo / Varování: nebezpečí / Varovanie: nebezpečenstvo / Įspėjimas: pavojus / Brīdinājums: briesmas / Figelem: veszély / Attention: danger / Advertencia: peligro / Atenție: pericol / Waarschuwing: gevaar / Achtung, Gefahr



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informācija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Information: niveau sonore / Información: nivel de ruido / Informații: nivelul zgomotului / Informatie: geluidsniveau / Information: Geräuschpegel

PL

Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenia użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Komplektacja urządzenia
13. Wykaz części do rysunku złożeniowego
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja zgodności dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Prowadnica, 2. Zęby ostrza, 3. Osłona operatora, 4. Rękojeść pomocnicza, 5. Włącznik sekwencyjny dwuelementowy, 6. Rękojeść głośnia, 7. Gniazdo akumulatora.

3. Przeznaczenie urządzenia

Nożyce do żywopłotu przeznaczone są do przycinania pędów i drobnych gałązek żywopłotów, krzewów, krzaków, niewielkich drzewek ozdobnych itd. w przydomowych ogródkach, na działkach itd.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność.

Użytkowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych. Przeczytać uważnie instrukcje. Zaznajomić się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.

Nigdy nie dopuszczać dzieci lub osób niezapoznanych z niniejszymi instrukcjami do użytkowania urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Pamiętaj, że operator lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki lub zagrożenia mające miejsce w stosunku do innych osób lub ich własności.

DOPUSZCZALNE WARUNKI PRACY S1 praca ciągła

Nie stosować wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED7092
Napięcie pracy [V]	18 d.c.
Długość ostrza [mm]	510
Prędkość obrotowa silnika [min ⁻¹]	20000
Prędkość robocza ostrza [min ⁻¹]	1300
Masa urządzenia [kg]	2,04
Poziom drgań mierzony na rękojeści a _n [m/s ²]	<2,5
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{pA} [dB(A)]	69,87
Poziom mocy dźwięku L _{WA} [dB(A)]	89,9
Niepewność pomiarowa K _{pA} , K _{WA} [dB(A)]	3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku L _{WA} [dB(A)]	90

Informacja na temat hałasu i drgań.

Wartość łączona drgań a oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-2-15 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-2-15, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom emisji hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne. Nosić je cały czas podczas pracy maszyny. Podczas pracy maszyną zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługiwać maszyny, będąc boso lub w otwartych sandałach. Unikać noszenia odzieży, która jest luźna albo ma zwisające sznurki lub wiązadła. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogą być wciągane do wlotu powietrza. Trzymać długie włosy z daleka od wlotu powietrza.

Przed użyciem zawsze skontrolować wizualnie, aby zobaczyć, elementy mocujące są dobrze umocowane, obudowa jest nieuszkodzona oraz czy osłony są na miejscu. Wymienić zużyte lub uszkodzone elementy w zespolach do utrzymywania równowagi. Wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Nie obsługiwać maszyny wtedy, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

Urządzenie powinno być użytkowane, w miejscu dobrze oświetlonym.

W pierwszej kolejności należy zamontować osłonę operatora. W tym celu należy nasunąć osłonę (rys. A, 3) tak, aby kolnierz w dolnej części osłony był dokładnie dopasowany do wpustu w obudowie. Dokręcić osłonę za łączonymi wkrętami. Z ostrza zdjąć plastikową osłonę. W gniazdo akumulatora wsunąć naładowany akumulator dedykowany do urządzeń SAS+ALL. Urządzenie jest gotowe do pracy

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Nie włączać urządzenia gdy osłona założona jest na ostrze.

W celu uruchomienia urządzenia, należy włączyć urządzenie sekwencją przycisków (rys. A, 5). Urządzenie włączy się tylko w sytuacji, w której oba przyciski założone są jednocześnie. W celu wyłączenia urządzenia należy zwolnić dowolny przycisk. Noże powinny zatrzymać się natychmiast po zwolnieniu przycisku.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

Nadmierne nagrzanie się akumulatora może grozić jego awarią.

UWAGA Nie uruchamiać urządzenia bez osłony i z założoną osłoną ostrza. Upewnić się, że noże nie są zablokowane, a wszystkie części urządzenia sprawne i nieuszkodzone.

Nożyce przeznaczone są do przycinania żywopłotów, a także do przycinania zarośli, krzewów itd. Obustronne, przeciwbieżne noże umożliwiają cięcie w dwóch kierunkach.

Cięcie poziome

Aby uzyskać równą wysokość cięcia, zaleca się zastosować linię pomocniczą, np. sznurek. Najlepszą wydajność osiąga się prowadząc nożyce pod kątem ok. 5 stopni do ciętej powierzchni. Cięcie przeprowadzać przesuwając z niewielką prędkością nożyce od lewej do prawej strony, a następnie w przeciwnym kierunku.

Cięcie pionowe

Nożyce należy prowadzić zawsze od dołu do góry pod kątem ok. 5 stopni do ciętej powierzchni. Prowadzenie nożyc od góry do dołu powoduje, że cięte pędy i gałązki odginają się, przez co ich cięcie jest utrudnione. Cięcie przeprowadzać na pełną wysokość, aby uzyskać równą, pionową powierzchnię.

Kształtowanie krzewów

Stosując kombinację cięcia poziomego i pionowego można wykorzystywać nożyce do kształtowania krzewów. Przy cięciu innym niż poziome prowadzić nożyce od dołu.

Jeżeli maszyna ulegnie zablokowaniu, natychmiast wyłączyć źródło zasilania i odłączyć maszynę od zasilania przed czyszczeniem z odpadów. Nigdy nie obsługiwać maszyny z uszkodzonymi osłonami. Utrzymywać źródło zasilania wolne od odpadów i innych nagromadzeń, aby zapobiegać uszkodzeniu źródła zasilania lub ewentualnemu pożarowi.

Zatrzymywać maszynę i odłączać źródło zasilania. Upewniać się, że wszystkie ruchome części całkowicie zatrzymały się
- zawsze kiedy pozostawiasz maszynę,
- przed czyszczeniem ostrzy,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami na maszynie.

9. Bieżące czynności obsługi

Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać więc częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

UWAGA Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki wkrętarki do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrzasku uchwytu.

Konserwacja urządzenia

UWAGA Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Konserwacja obejmuje czynności obsługowe wraz z osprzętem tj. akumulatorem i ładowarką.

Konserwacja noży

Po każdorazowym użyciu nożyc należy dokładnie oczyścić ostrze z resztek ciętego materiału. Zaleca się również okresowe smarowanie noży w miejscach montażu noży do prowadnicy (rys. B, 12.5 i 12.6), stosując biodegradowalny olej, np. Dedra DEGL02.

Gdy maszyna zostaje zatrzymana do obsługi serwisowej, kontroli, lub przechowywania albo wymiany wyposażenia dodatkowego, wyłączać źródło

zasilania, odłączać maszynę od zasilania i upewniać się, czy wszystkie części ruchome całkowicie zatrzymały się. Pozwalać maszynie ostygnąć przed dokonywaniem wszelkich kontroli, regulacji itp. Konserwować starannie maszynę i utrzymywać ją w czystości.

Przechowywać maszynę w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Zawsze pozwalać maszynie ostygnąć przed magazynowaniem.

Wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu bezpieczeństwa. Stosować tylko oryginalne części i pod- zespoły zamiennie.

Nigdy nie próbować unieruchamiać funkcji blokady osłony (jeżeli jest).

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytym czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

10. Części zamienne i akcesoria

Zalecane akcesoria

Urządzenie z linii SAS+ALL można wyposażać w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzednio dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Urządzenie rusza z trudem	Rozładowany akumulator	Naładować prawidłowo akumulator
Silnik przegrzewa się	Zapchane ostrza Przekroczone dopuszczalne parametry pracy	Oczyścić ostrza Wyłączyć elektronarzędzie, odłożyć pracę na czas całkowitego ostygnięcia

12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe

1. Nożyce do żywopłoty – 1 szt. 2. Osłona operatora – 1 szt. 3. Wkręty – 1 kpl. 4. Osłona ostrza – 1 szt.

13. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Osłona lewa	12.5	Szczotka płaska
1.1	Zatrask	12.6	Nakrętka
1.2	Obudowa część prawa	12.7	Uszczelka
1.3	Wkręt ST2.9 x 10	12.8	Sworzeń
2	Akumulator (brak w zestawie)	12.9	Szczotka płaska
3	Zatrask akumulatora część lewa	12.10	Szczotka płaska
4	Przycisk blokady	12.11	Łożysko olejowe
5	Zatrask akumulatora część prawa	12.12	Koło zębate ostrza
6	Sprężyna	13	Osłona dolna
7	Wkręt ST2.9x16	14	Podkładka
8	Osłona prawa	15	Podkładka
8.1	Obudowa część prawa	16	Wkręt M5x103
8.2	Zatrask	17	Silnik z włącznikiem
9	Wkręt ST491601	17.1	Zasilanie silnika
10	Rękojeść komplet	17.2	Zasilanie silnika
10.1	Uchwyt	17.3	Zasilanie łącznika
10.2	Włącznik	17.4	Silnik
10.3	Sprężyna	17.5	Przekładnia
10.4	Trzpień	17.6	Zasilanie silnika
10.5	Dźwignia wahliwa	17.7	Zasilanie silnika
10.6	Nakrętka M5	17.8	Gniazdo akumulatora
10.7	Osłona uchwytu	17.9	Włącznik
11	Osłona tarczy	18	Śruba
12	Ostrze komplet	19	Osłona górna komplet
12.1	Nakrętka M5	19.1	Osłona górna
12.2	Prowadnica ostrzy	19.2	Wrzeciono
12.3	Ostrze	20	Koło zębate podwójne
12.4	Podkładka		

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unia Europejska

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

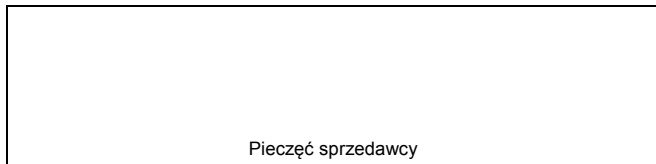
na

Nożyce do żywopłotu 18V

Nr katalogowy: DED7092 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:



Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7092	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Końcówki robocze	Nie są objęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletaacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomb zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
- Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.




Obsah

- Fotografie a nákresy
- Popis zařízení
- Určení zařízení
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapnutí zařízení
- Používání zařízení
- Běžné servisní činnosti
- Náhradní díly a příslušenství
- Svépomocné odstraňování poruch
- Kompletace zařízení
- Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.

ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

Překlad originálního návodu

VAROVÁNÍ. Přečtete si všechna upozornění označená  symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním. Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.



Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL. Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Vodicí lišta, 2. Nože čepele, 3. Kyt proti odřezkům, 4. Pomocná rukojeť, 5. Dvoudílný sekvenční přepínač, 6. Hlavní rukojeť, 7. Schránka na akumulátor.

3. Určení zařízení

Nůžky na živý plot jsou určeny pro přistřihování výhonů a malých větví živých plotů, keřů, křovin, malých okrasných stromků atd. v zahradách, na zahrádkách atd.



POZOR Zařízení můžete používat pro stavebně-renovační práce, v autoservisech, pro hobby použití, se současným dodržováním podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití



POZOR Zařízení můžete používat pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.
POZOR Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré úpravy a servisní činnosti nepopsané v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků, a prohlášení o shodě ztrati platnost.

Používání v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků. Pozorně si přečtěte návod. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje. Děti nebo osoby neseznámené s tímto návodem k používání nesmí používat zařízení. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele. Pamatujte, že operátor nebo uživatel odpovídají za nehody nebo ohrožení, kterým může dojít u jiných osob nebo jejich majetku.

PŘÍPUSTNÉ PROVOZNÍ PODMÍNKY

S1 nepřetržitý provoz
Nepoužívejte v interiéru. Teplotní rozsah nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40°C.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED7092
Provozní napětí [V]	18 d.c.
Délka čepele [mm]	510
Rychlost otáček motoru [min ⁻¹]	20000
Pracovní rychlost čepele [min ⁻¹]	1300
Hmotnost zařízení [kg]	2,04
Hladina vibrací měřená na rukojeti ah [m/s ²]	<2,5
Nejistota měření K [m/s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku L _{pA} [dB(A)]	69,87
Hladina akustického výkonu L _{wA} [dB(A)]	89,9
Nejistota měření K _{pA} , K _{wA} [dB(A)]	3
Deklarovaná hladina L _{wA} [dB(A)]	90

Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací a_h a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-2-15 a uvedeny v tabulce
Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-2-15, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.



POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

6. Příprava k práci



POZOR Zařízení je součástí řady SAS+ALL, pokud jej chcete používat, zkompletujte sadu skládající se ze zařízení, akumulátoru a nabíječky. Nepoužívejte jiné akumulátory a nabíječky.

Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle. Noste je po celou dobu provozu stroje. Při práci se strojem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Stroj nepoužívejte, když jste bosí nebo máte otevřené sandály. Nenoste oblečení, které je volné nebo z něj visí provázky nebo šňůrky. Nenoste volné oblečení ani bižuterii, které mohou být vtaženy do vstupního otvoru vzduchu. Dlouhé vlasy nepřibližujte ke vstupnímu otvoru vzduchu.

Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky dobře připevněny, kryt není poškozen nebo bezpečnostní ochrany jsou na místě. Vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti v sestavách pro udržení rovnováhy. Vyměňte poškozené nebo nečitelné štítky.

Stroj nepoužívejte, když se v blízkosti nacházejí lidé, a zejména děti nebo zvířata. Zařízení používejte na dobře osvětleném místě.

Nejprve namontujte kryt proti odězkům. Za tímto účelem nasuňte kryt (obr. A, 3) tak, aby příruba na spodní straně krytu zapadla do drážky krytu nůžek. Kryt utáhněte za spojenými šrouby. Z lišty sundejte plastový kryt. Do schránky na akumulátor zasuněte nabitý akumulátor určený pro zařízení SAS+ALL. Zařízení je připraveno k práci..

7. Zapnutí zařízení



POZOR Zařízení nezapínejte, když je na liště nasazen kryt.

Chcete-li spustit zařízení, zapněte jej pomocí sekvence tlačítek (obr. A, 5). Zařízení se zapne pouze tehdy, když jsou obě tlačítka stisknuta současně. Chcete-li zařízení vypnout, uvolněte libovolné tlačítko. Nože se musí zastavit ihned po uvolnění tlačítka.

8. Používání zařízení



POZOR Pokud se akumulátor zahřeje na více než 40 °C, přerušte práci a nechte jej vychladnout.

Nadměrné zahřátí akumulátoru může způsobit poruchu.

Zařízení nepoužívejte bez krytu proti odězkům a s nasazeným krytem lišty. Ujistěte se, že nože nejsou zaseknuty a všechny části zařízení jsou funkční a nepoškozené.

Nůžky jsou určeny pro přistřihování živých plotů a také pro přistřihování keřů, křovin atd. Oboustranné protiběžné nože umožňují stříhání ve dvou směrech.

Vodorovné stříhání

Pro dosažení rovnoměrné výšky stříhání doporučujeme použít pomocné lanko, např. provázek. Nejlepšího výsledku dosáhnete, když vedete nůžky pod úhlem asi 5 stupňů ke stříhanému povrchu. Stříhejte pomalým posunováním nůžek zleva doprava a pak opačným směrem.

Svislé stříhání

Nůžky vedte vždy zespu do nahoru pod úhlem asi 5 stupňů ke stříhanému povrchu. Vedení nůžek shora dolů způsobuje ohýbání stříhaných výhonů a větviček, což ztěžuje jejich stříhání. Stříhejte v plné výšce, abyste dosáhli rovného, svislého povrchu.

Tvarování keřů

Kombinací vodorovného a svislého stříhání můžete nůžky používat pro tvarování keřů. Při jiném stříhání než vodorovně vedte nůžky zespu do.

Pokud se stroj zasekne, ihned vypněte zdroj napájení a odpojte stroj od napájení před vyčištěním odpadů. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty. Napájecí zdroj udržujte bez odpadů a jiných nečistot, aby nedošlo k jeho poškození nebo požáru.

Zastavte stroj a odpojte zdroj napájení. Ujistěte se, že všechny pohyblivé součásti se úplně zastavily

- vždy, když odcházíte od stroje,
- před čištěním nožů,
- před kontrolou, čištěním nebo údržbou stroje.

9. Běžné servisní činnosti



POZOR Pravidelně čistěte celé zařízení a věnujte zvláštní pozornost čištění větracích otvorů.

Vyvarujte se nabíjení baterie ihned po intenzivním používání. Kvůli vybíjení neskladujte baterii zcela vybitou, protože se může vybit pod kritickou úroveň a být trvale poškozena.

Nepoužitou baterii je třeba skladovat částečně nabitou (až asi 40%). Před úplným vybitím nabijte baterii. Baterie skladujte při teplotách 10 - 30 ° C. Skladování při nízkých teplotách ztratí kapacitu rychleji.

Nabíjení baterie je popsáno v pokynech pro baterii a nabíječku z řady SAS + ALL.



POZOR Místo pro uložení by mělo být pro děti nepřístupné.

Pokud je nutné zaslat do opravy šroubovák do servisu, chraňte jej před náhodným mechanickým poškozením a vyjměte baterie ze zásuvky nabíječky

Způsob demontáže baterie

Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte uvolňovací tlačítko na přední straně baterie. Vysuňte baterii ze zásuvky. Chcete-li baterii namontovat, vložte ji do patice a poté ji zatlačte, dokud se nezaistí západka držadla.

Údržba zařízení

Údržba zahrnuje údržbářské činnosti spolu s příslušenstvím, jako je baterie a nabíječka.



POZOR Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného ke zdroji energie.

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem. Před prováděním jakékoli údržby je třeba baterii vytáhnout ze slotu zařízení.

Když je stroj zastaven kvůli servisu, kontrole nebo uskladnění nebo výměně příslušenství, vypněte zdroj napájení, odpojte stroj od napájení a ujistěte se, že všechny pohyblivé části zcela zastavily. Před provedením jakýchkoli kontrol, seřízení atd. Nechte stroj vychladnout. Stroj pečlivě uchovávejte a udržujte jej čistý.

Skladujte stroj na suchém místě mimo dosah dětí.

Před uskladněním vždy nechte stroj vychladnout.

Vyměňte opotřebenou nebo poškozenou díly z důvodu bezpečnosti. Používejte pouze originální náhradní díly a podsestavy.

Nikdy se nepokoušejte znehybnit funkci blokování ochranného krytu (pokud je k dispozici).

Před připojením nebo vyjmutím vaku stroj vypněte.

Údržba zařízení má udržovat všechny jeho prvky nezbytné pro normální práci v řádné čistotě. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nenapravitelné poškození krytu a dalších plastových součástí.

Nečistěte baterii vodou, protože by to mohlo způsobit vnitřní zkrat vedoucí k trvalému poškození.

Údržba nožů

Po každém použití nůžek důkladně očistěte lištu od zbytků stříhaného materiálu. Doporučuje se také pravidelně mazat nože v místech namontování na lištu (obr. B, 12.5 a 12.6) pomocí biologicky rozložitelného oleje, např. Dedra DEGL02.

Když stroj zastavíte z důvodu údržby, kontroly, uskladnění anebo výměny příslušenství, odpojte jej od napájení a ujistěte se, že se všechny pohyblivé součásti úplně zastavily. Stroj nechte vychladnout před provedením jakékoli prohlídky, seřízení atp. Provádějte pečlivou údržbu stroje a udržujte jej čistý. Stroj uchovávejte na suchém místě, mimo dosah dětí.

Před uskladněním vždy nechte stroj vychladnout.

Opotřebené nebo poškozené části měňte z bezpečnostních důvodů. Používejte pouze originální náhradní díly a podsestavy.

Nikdy se nepokoušejte deaktivovat funkci ochranného zámku (pokud existuje).

Údržba zařízení spočívá v udržování v náležitě čistotě všech jeho součástí nezbytných pro normální provoz. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nevratné zničení krytu a jiných plastových součástí.

Akumulátor nečistěte vodou, protože to může způsobit vnitřní zkrat vedoucí k trvalému poškození.

10. Náhradní díly a příslušenství

Doporučené příslušenství

Vrtací šroubovák řady SAS+ALL můžete vybavit každým akumulátorem a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nástrojem (pracovním nástavcem) s válcovým nebo šestihřanným upnutím přizpůsobeným spolupráci se všemi běžně dostupnými amatérskými a profesionálními vrtáky (pro vrtání do dřeva, betonu a kovu), nástavci pro zašroubování, různými typy nástavců atp. Dodržujte prosím pokyny výrobce týkající se pracovních nástavců.

Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku. Popište poškozený díl a uveďte přibližné datum zakoupení zařízení. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený firmou dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

11. Svépomocné odstraňování poruch

POZOR Než se pokusíte vyřešit problémy sami, odpojte zařízení od napájení

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Poškozený vypínač Vybitý akumulátor Nesprávně vložený akumulátor	Odevzdejte zařízení do servisu Nabijte akumulátor Správně vložte
Zařízení se těžce rozbíhá	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor správně
Motor se přehřívá	Ucpaná nože Překročené přípustné provozní parametry	Vyčistěte nože Vypněte elektrické nářadí, počkejte s prací, dokud úplně nevychladne

12. Kompletace zařízení, závěrečné poznámky

1. Nůžky na živý plot – 1 ks 2. Kryt proti odřezkům – 1 ks 3. Šrouby – 1 sada 4. Kryt vodící lišty – 1 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložená dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.



Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7092	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pracovní nástavce	Nepokrývá se záruka

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

IV. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

- Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
- Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
- Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
- Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
- Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- plomba zůstala uszkozdzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

V. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.

3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).

Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

7. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

8. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK

Obsah

- Obrázky a výkresy
- Opis zariadenia
- Zamýšľané použitie zariadenia
- Obmedzenie používania
- Technické parametre
- Príprava na prácu/používanie
- Zapínanie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežné obslužné činnosti
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

12. Diely zariadenia
 13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
 14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie. Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

⚠ POZOR Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Vodidlo, 2. Zuby čepele, 3. Kryt operátora, 4. Pomocná rukoväť, 5. Dvojdielny sekvenčný zapínač 6. Hlavná rukoväť 11., 7. Zásuvka akumulátora.

3. Zamýšľané použitie zariadenia

Nožnice na živý plot sú určené na prístrihávajúce výhonkov a drobných konárkov živých plotov, kríkov, krovín, nevelkých ozdobných stromčekov ap. v záhradkách, záhradách, predzáhradkách ap.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dieľňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

4. Obmedzenie používania

⚠ POZOR Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

⚠ POZOR Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode.

Elektronáradia sa musí používať v súlade s jeho účelom a v súlade s Návodom na používanie, v opačnom prípade sa automaticky a okamžite trať udelená záruka.

Dôkladne sa oboznámte s užívateľskou príručkou. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a so správnym používaním zariadenia.

Zabráňte, aby deti alebo osoby, ktoré sa neoboznámili s touto príručkou, zariadenie používali. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora.

Nezabúdajte, že operátor alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo ohrozenia týkajúce sa iných osôb alebo ich majetku.

PRÍPUSTNÉ PREVÁZKOVÉ PODMIENKY

S1 Neustála práca

Nepoužívajte v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov do +10 do +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +40°C

5. Technické parametre

Model zariadenia	DED7092
Pracovné napätie [V]	18 d.c.
Dĺžka čepele [mm]	510
Uhlová rýchlosť motora [min ⁻¹]	20000
Pracovná rýchlosť čepele [min ⁻¹]	1300
Hmotnosť zariadenia [kg]	2,04
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah [m/s ²]	<2,5
Odchýlka (nepresnosť) merania K [m/s ²]	1,5
Hlučnosť:	
Úroveň akustického tlaku L _{pA} [dB(A)]	69,87
Úroveň akustického výkonu L _{wA} [dB(A)]	89,9
Odchýlka (nepresnosť) merania K _{pA} , K _{wA} [dB(A)]	3
Deklarovaná úroveň L _{wA} [dB(A)]	90

Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a_w a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60745-2-15 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745-2-15, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

⚠ POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlásených hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu,

zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

6. Príprava na prácu/používanie

⚠ POZOR Zariadenie patrí do série výrobkov SAS+ALL, preto, aby ste ho mohli používať, musíte doplniť súpravu (komplet), ktorá sa skladá zo zariadenia, akumulátora a nabíjačky. Používanie iných akumulátorov a nabíjačiek je zakázané.

Používajte chrániče sluchu a ochranné okuliare. Používajte ich celý čas počas používania zariadenia. Keď zariadenie používate, vždy majte obuté solídne topánky a dlhé nohavice. Zariadenie nepoužívajte naboso alebo v otvorených sandáloch. Vyhnajte sa používaniu oblečenia, ktoré je voľné alebo má visiace šnúry. Nenoste voľné oblečenie ani bižutériu, ktoré by mohli byť vťahnuté od vstupného prietuchu vzduchu. Dlhé vlasy držte v bezpečnej vzdialenosti od vstupného prietuchu.

Zariadenie vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, zistite, či sú upevňovacie prvky dobre upevnené, nie je poškodený plášť a či sú kryty na svojom mieste. Opotrebované alebo poškodené prvky v moduloch vymeňte, aby bola zachovaná rovnováha. Poškodené alebo nečitateľné etikety (štítky) vymeňte. Zariadenie nepoužívajte vtedy, keď sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým deti alebo zvieratá.

Zariadenie používajte iba na náležite osvetlenom mieste. V prvom rade namontujte kryt operátora. Preto nasuňte kryt (obr. A, 3) tak, aby prírubica v dolnej časti krytu perfektne zapadla do drážky v plášti. Kryt dotiahnite dodanými skrutkami. Z čepele zložte plastový chránič. Do lôžka akumulátora vsuňte nabitý akumulátor určený pre zariadenia zo série SAS+ALL. Zariadenie je pripravené na použitie.

7. Zapínanie zariadenia

⚠ POZOR Zariadenie nespúšťajte, keď je na čepeľ chránič.

Keď chcete zariadenie spustiť, spustíte ho sekvenciou tlačidiel (obr. A, 5). Zariadenie sa spustí iba vtedy, keď obe tlačidlá stlačíte súčasne. Keď chcete zariadenie vypnúť, pusťte ľubovoľné tlačidlo. Nože by sa mali zastaviť okamžite po pusťení tlačidla.)

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Ak sa akumulátor zohreje nad +40 °C, prerušte prácu a počkajte, kým akumulátor dostatočne nevychladne.

Ak sa akumulátor zohreje príliš silno, môže sa poškodiť.

⚠ POZOR Zariadenie nespúšťajte bez krytu a so založeným chráničom čepele. Skontrolujte, či nože nie sú zablokované, a všetky časti zariadenia sú funkčné a nie sú poškodené.

Nožnice sú určené na prístrihávajúce živých plotov, a tiež na prístrihávajúce krovín, kríkov ap. Obojstranne protibežné nože umožňujú vykonávanie práce v oboch smeroch.

Pozdĺžne rezanie

Keď chcete orezávať v požadovanej rovine, odporúčame, aby ste použili pomocnú líniu, napr. špagát. Nožnice sú najvýkonnejšie, keď sú vedené pod uhlom cca 5 stupňov voči strihanému povrchu. Rezanie vykonávajte nasledovne: nožnice presúvajte s nevelkou rýchlosťou doprava, a následne opačným smerom.

Zvislé rezanie

Nožnice vždy vedte zdola hore pod uhlom cca 5 stupňov voči strihanému povrchu. V opačnom prípade, pri vedení nožnic zhora dole, strihané výhonky a halúzky sa ohýňajú, kvôli tomu sa strihajú ťažšie. Danú plochu strihajte po celej výške, aby ste vytvorili rovný zvislý povrch.

Tvarovanie kríkov

Kombinujúc pozdĺžne a zvislé strihanie, nožnice môžete používať na tvarovanie kríkov. Pri inom strihaní než pozdĺžne, nožnice vedte vždy zdola.

Ak sa zariadenie zablokuje, okamžite odpojte zdroj napájania a pred tým, ako začnete odstraňovať odpady, zariadenie odpojte. Zariadenie nikdy nepoužívajte s poškodenými krytmi a chráničmi. Zdroj napájania udržiavajte bez odpadov a iných nahromadených nečistôt, aby ste predišli poškodeniu zdroja napájania alebo prípadnému požiaru.

Zariadenie zastavte a odpojte od zdroja napätia. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé prvky úplne zastavili:

- vždy, keď zariadenie odkladáte,
- pred čistením čepeľí,
- pred kontrolou, čistením, servisom a údržbou zariadenia.

9. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne čistite celé zariadenie, pričom osobitnú pozornosť venujte čisteniu vetracích otvorov.

Neenajbajte batériu ihneď po intenzívnom používaní. Kvôli vybíjaniu neskladujte batériu úplne vybitú, pretože sa potom môže vybiť pod kritickú úroveň a môže byť trvalo poškodená.

Nepoužitú batériu skladujte čiastočne nabitú (do približne 40%). Pred úplným vybíjím nabite batériu. Batérie skladujte pri teplote 10 - 30 ° C. Skladovanie pri nízkych teplotách stráca kapacitu rýchlejšie.

Nabíjanie batérie je popísané v pokynoch pre batériu a nabíjačku zo série SAS + ALL.

⚠ POZOR Úložisko by malo byť pre deti neprístupné.

Ak je potrebné skrutkovač poslať na opravu, chráňte ho pred náhodným mechanickým poškodením a vyberte batérie zo zásuvky nabíjačky.

Spôsob demontáže batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo na prednej strane batérie. Vysuňte batériu zo zásuvky. Ak chcete namontovať batériu, vložte batériu do zásuvky a potom ju zatlačte, kým sa nezaistí západka rukoväte.

Údržba zariadenia

Údržba zahŕňa činnosti spojené s údržbou spolu s príslušenstvom, ako je batéria a nabíjačka.

POZOR Nikdy nevykonávajte údržbu zariadenia pripojeného k zdroju napájania.

Môže to spôsobiť vážne zranenie alebo zásah elektrickým prúdom. Pred vykonaním akýchkoľvek údržbárskych činností je potrebné batériu vytiahnuť zo slotu zariadenia.

Keď je stroj zastavený kvôli údržbe, kontrole alebo skladovaniu alebo výmene príslušenstva, vypnite zdroj napájania, odpojte stroj od napájania a uistite sa, že všetky pohyblivé časti úplne zastavili. Pred vykonaním akýchkoľvek kontrol, úprav atď. Nechajte stroj vychladnúť. Stroj starostlivo uschovajte a udržujte ho čistý. Stroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Pred uskladnením zariadenie vždy nechajte vychladnúť.

Opatrebované alebo poškodené časti vymeňte kvôli bezpečnosti. Používajte iba originálne náhradné diely a podzostavy.

Nikdy sa nepokúšajte znehybniť funkciu blokovania ochranného krytu (ak je k dispozícii).

Pred pripewnením alebo vybratím vrecka stroj vypnite.

Údržba zariadenia má udržiavať všetky jeho prvky potrebné pre normálnu prácu v správnej čistote. Na čistenie nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, pretože to môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie krytu a iných plastových súčastí.

Nečistite batériu vodou, pretože to môže spôsobiť vnútorný skrat, ktorý môže viesť k trvalému poškodeniu.

Údržba nožov

Po každom použití nožnic dôkladne očistite čepele, odstráňte zvyšky strihaného materiálu. Odporúčame, aby ste pravidelne mazali nože v miestach montáže nožov do vodiča (obr. B, 12.5 a 12.6), používajúc biologicky odbúrateľný olej, napr. Dedra DEGL02.

Vždy, keď zariadenie odstavíte, aby ste vykonali servis, kontrolu, alebo pred uchovávaním alebo výmenou dodatočného vybavenia, vždy vypnite zdroj napájania, odpojte zariadenie od napájania a uistite sa, či všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili. Pred vykonávaním všetkých kontrol, nastavovaní ap. dovoľte, aby zariadenie vychladlo. Údržbu zariadenia vykonávajte dôkladne a zariadenie udržiavajte v čistote.

Zariadenie uchovávať na suchom mieste, mimo dosahu detí.

Predtým, ako zariadenie uskladníte, vždy umožnite, aby vychladlo.

Opatrebované alebo poškodené časti kvôli bezpečnosti vymeňte. Používajte iba originálne náhradné diely a moduly.

Nikdy sa nesnažte znemožniť funkciu blokovania krytu (ak je).

Podstatnou údržby náradie je udržiavanie náležitej čistoty všetkých jeho súčastí, ktoré sú potrebné na vykonávanie normálnej práce. Na čistenie nepoužívajte žiadne riedidlá, pretože môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu plášťa a iných plastových častí zariadenia.

Akumulátor sa nesmie čistiť vodou, pretože môže dôjsť k skratu vo vnútorných obvodoch, čím sa akumulátor trvalo poškodí.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Odporúčané príslušenstvo

Vrtací skrutkovač zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) s valcovou alebo šesťhrannou stopkou, môže sa používať so všetkými bežne dostupnými amatérskymi a profesionálnymi vrtákmi (na vrtanie do dreva, betónu a do kovu), skrutkovacími koncovkami (bitmi), s inými vhodnými koncovkami, adaptérmi ap. Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematicom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozaručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

POZOR Skôr než sa pokúsite vyriešiť problémy sami, odpojte zariadenie od zdroja napájania

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Poškodený zapínač Vybitý akumulátor Zle vložený akumulátor	Zariadenie odovzdajte do servisu Nabiť akumulátor Upevniť správne
Zariadenie sa pohybuje veľmi ťažko	Vybitý akumulátor	Správne nabiť akumulátor
Motor sa prehrieva	Upchaté čepele Prekročené prípustné prevádzkové parametre	Vyčistíte čepele Elektronáradie vypnite a odložte, kým úplne nevychladne

12. Diely zariadenia, záverečné poznámky

1. Nožnice na živý plot – 1 ks 2. Kryt operátora – 1 ks 3. Skrutky – 1 komplet 4. Chránič čepele – 1 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení

(tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

SK
Záručný list
na

Katalógové č.:

Číslo šarže:.....

(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu:

Dátum a podpis predajcu :

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto

.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. **Ručiteľ** - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7092	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pracovné koncovky	Na ktoré sa záruka nevzťahuje

III. Podmienky využitia záruky:

1. Przedstawienie Używateľa je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj neľahý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

IV. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

1. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
2. Použitie na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
3. Nevhodného uchovávaného a prepravy výrobku;
4. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
5. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

1. sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
2. boli poškodené plombky alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

V. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodať v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenia záruky“).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľa.
7. Povinnosti vyplývajúce z udelenia záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
8. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
9. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

LT

Turiny

1. Nuotraukos ir schemas
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo aprašymai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra. EB atitikties deklaracija pridedama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o servisu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir **⚠** saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

⚠ **Įspėjimas** iš instrukcijos atiteičia.

⚠ **DEMESIO** Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbu tik su „SAS+ALL“

linijos įkrovikliais ir akumulatoriais. Ličio jonų akumulatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

2. Įrenginio aprašymas

Pav. A: 1. Pjovimo juosta, 2. Geležties dantys, 3. Operatoriaus apsauga, 4. Pagalbinė rankena, 5. Dviejų elementų įjungiklis, 6. Pagrindinė rankena, 7. Akumuliatoriaus lizdas.

3. Įrenginio paskirtis

Gyvatvorių žirklys yra skirtas pjauti gyvatvorių, krūmų, nedidelių dekoratyvinių medžių ir pan. nedideles šakas, vilkaūglius ir atžalas.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo aprašymai



Įrenginys gali būti naudojamas tik pagal toliau esančias Leistinas darbo taisykles.



Savavališkas mechaninis ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie nedelsiant anuliuoja Atitikties deklaraciją ir Garantines teises.

Naudojant elektros įrangą ne pagal paskirtį arba kitaip, negu yra nurodyta Naudojimo instrukcijoje, Garantines teises yra anuliuojamos. Įdėmiai perskaitykite instrukciją. Susipažinkite su prietaiso valdymo elementais ir teisingu naudojimu. Draudžiama naudoti įrenginį vaikams arba žmonėms, kurie nesusipažino su šia instrukcija. Vietiniai įstatymai gali riboti operatoriaus amžių. Atminkite, kad operatorius arba vartotojas atsako už nelaimingo atsitikimus ir pavojų keliamą kitoms asmenims ar jų turtui..

LEISTINOS DARBO SĄLYGOS

S1 nuolatinis darbas

Nenaudoti patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40°C temperatūra.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED7092
Darbinė įtampa [V]	18 d.c.
Geležties ilgis [mm]	510
Variklio sūkių skaičius [min-1]	20000
Geležties darbinis greitis [min-1]	1300
Įrenginio svoris [kg]	2,04
Vibracijų lygis ant rankenos ah [m/s ²]	<2,5
Matavimo paklaida K [m/s ²]	1,5
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio lygis LpA [dB(A)]	69,87
Garso galios lygis LwA [dB(A)]	89,9
Matavimo paklaida KpA, KwA [dB(A)]	3
Dekaruojamas lygis LwA [dB(A)]	90

Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60745-2-15 ir nurodytos lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-2-15, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.



Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Dekaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinį įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

6. Paruošimas darbui



Įrenginys yra „SAS+ALL“ linijos dalis, todėl norint juo pasinaudoti, reikia sukombinuoti visą rinkinį, susidedantį iš įrenginio, akumuliatoriaus ir įkroviklio.

Naudoti klausos apsaugą ir apsauginius akinius. Naudoti juos visą darbo su prietaisu laiką. Darbo metu visuomet avėti tinkamą avalynę ir ilgas kelnes. Draudžiama naudoti prietaisą būnant be avalynės arba su atvirais sandalais. Vengti plačių drabužių arba bet kokių laisvai kabančių virvučių, juostelių ir pan. elementų. Draudžiama dėvėti drabužius arba papuošalus, kurie gali būti įtraukti į oro įsiurbimo angą. Ilgus plaukus laikyti toli nuo oro įsiurbimo angos.

Prieš naudojimą visuomet įdėmiai apžiūrėti prietaisą ir patikrinti, ar visi elementai yra gerai pritvirtinti, ar korpusas nėra pažeistas ir visos apsaugos yra savo vietose. Pakeisti susidėvėjusius arba pažeistus elementus pusiausvyros palaikymo sistemose. Pakeisti pažeistas arba neįskaitomas etiketes.

Nenaudoti prietaiso, jei arti yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.

Prietaisas turi būti naudojamas gerai apšviestoje vietoje. Pirmiausia reikia pritvirtinti operatoriaus apsaugą. Apsaugą reikia uždėti (pav. A, 3) taip, kad apatinėje apsaugos dalyje flanšas tobulai atitiktų įlaidą korpusė. Prisukti apsaugą sraigtai, esančiais komplekte. Nuo geležties nuimti plastikinę apsaugą. Į akumuliatoriaus lizdą įdėti įkrautą akumuliatorių skirtą „SAS+ALL“ prietaisams. Įrenginys yra paruoštas darbui.

7. Įrenginio įjungimas



Neįjungti įrenginio, jei ant geležties yra uždėta apsauga.

Norint įjungti įrenginį, reikia tai padaryti atitinkama mygtukų naudojimo seka (pav. A, 5). Įrenginys įsijungs tik tuomet, kai abu mygtukai bus įjungti vienu metu. Norint išjungti įrenginį, reikia paleisti bet kurį mygtuką. Geležte turėtų sustoti iš karto po mygtuko paleidimo.

8. Įrenginio naudojimas



Jei akumuliatorius įkaištų daugiau nei 40°C, reikia nutraukti darbą ir palaukti, kol jis atvės.

Dėl pernelyg didelio akumuliatoriaus perkaitimo, jis gali sugęsti.



DEMESIO Neįjungti įrenginio be apsaugos ir su uždėta geležtės apsauga. Įsitikinti, kad geležtė nėra užblokuota, visos dalys yra tvarkingos ir nepažeistos.

Žirkklės skirtos gyvatvorių, krūmų ir pan. pjovimui. Specialios dvipusės geležtės leidžia pjauti abejomis kryptimis.

Horizontalus pjovimas

Norint kad pjovimo aukštis būtų vienodas, rekomenduojama naudoti pagalbinę liniją (pvz. virvutę). Geriausias pjovimo efektyvumas pasiekiamas vedant žirkles apie 5 laipsnių kampu pjaunamo paviršiaus atžvilgiu. Pjauti lėtai vedant žirkles iš kairės į dešinę ir atgal.

Vertikalus pjovimas

Žirkles visuomet reikia vesti iš apačios į viršų apie 5 laipsnių kampu pjaunamo paviršiaus atžvilgiu. Vedant žirkles iš viršaus į apačią, pjaunamos šakelės ir ūgliai atsilenkia, todėl jų pjovimas yra sunkesnis. Pjauti visą aukštį, tik taip galima pasiekti lygų, vertikalių paviršių.

Krūmų formavimas

Naudojant horizontalaus ir vertikalaus pjovimo kombinacijas, galima žirklių pagalba formuoti krūmus. Pjaunant kitaip nei horizontaliai, žirkles vesti iš apačios į viršų.

Jei prietaisas užsiblokuos, nedelsiant išjungti maitinimo šaltinį ir prieš valant prietaisą atjungti maitinimą. Draudžiama naudoti prietaisą, jei jo apsaugos yra pažeistos. Neleisti, kad maitinimo šaltinyje kauptųsi atliekos ir kiti nešvarumai, tai apsaugos nuo maitinimo šaltinio pažeidimo arba gaisro pavojaus.

Sustabdyti prietaisą ir atjungti maitinimo šaltinį. Įsitikinti, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:

- visuomet, kai paliekate prietaisą,
- prieš geležtės valymą,
- prieš prietaiso tikrinimą, valymą arba kitus priežiūros veiksmus.

9. Einamieji priežiūros veiksmai



DEMESIO Reguliariai išvalykite visą prietaisą, ypatingą dėmesį skiriant ventiliacijos angų valymui.

Venkite įkrauti bateriją iškart po intensyvaus naudojimo. Dėl išsikrovimo reiškinio nereikia laikyti visiškai išsikrovusio akumuliatoriaus, nes jis gali išleisti žemiau kritinio lygio ir būti visam laikui sugadintas.

Nenaudojama baterija turi būti laikoma iš dalies įkrauta (iki maždaug 40%). Prieš visiškai iškraunant akumuliatorių, įkrauskite akumuliatorių. Laikykite baterijas esant 10-30 ° C temperatūrai. Žemoje temperatūroje saugoma greičiau prarandama.

Akumuliatoriaus įkrovimas aprašytas akumuliatoriaus ir įkroviklio instrukcijose iš SAS + ALL linijos.



DEMESIO Saugojimo vieta vaikams neturėtų būti prieinama.

Jei reikia atsiųsti atsuktuvą remontui, apsaugokite jį nuo atsitiktinio mechaninio pažeidimo ir išimkite baterijas iš įkroviklio lizdo. Baterijos išmontavimo būdas

Norėdami išimti bateriją, paspauskite akumuliatoriaus priekyje esantį atleidimo mygtuką. Išstumkite bateriją iš lizdo. Jei norite sumontuoti akumuliatorių, įdėkite bateriją į lizdą ir paspauskite, kol įsijungs rankenos fiksuotojas.

Įrenginio priežiūra

Priežiūra apima techninės priežiūros darbus kartu su tokiais priedais kaip baterija ir įkroviklis.



DEMESIO Niekada neatlikite prie elektros šaltinio prijungto įrenginio techninės priežiūros darbų.

Tai gali sukelti rimtus sužeidimus ar elektros smūgį. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, bateriją reikia ištraukti iš prietaiso lizdo.

Sustabdytus mašiną techninei priežiūrai, apžiūrai ar laikant ar keičiant priedus, išjunkite maitinimo šaltinį, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio ir įsitinkinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustingo. Prieš atlikdami bet kokius patikrinimus, nustatymus ir pan., Leiskite mašinai atvėsti. Atidžiai prižiūrėkite mašiną ir laikykite ją švariai.

Laikykite mašiną sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prieš laikydami mašiną, visada leiskite jai atvėsti.

Norėdami apsaugoti, pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir mazgus.

Niekada nebandykite išjungti apsaugų fiksavimo funkcijos (jei yra).

Prieš pritvirtindami ar išimdami maišą, išjunkite mašiną.

Prietaiso priežiūra turi išlaikyti visus elementus, reikalingus normaliam darbui tinkamai švariai. Valymui nenaudokite jokių tirpiklių, nes tai gali pakenkti korpusui ir kitiems plastikiniams komponentams.

Nevalykite akumuliatoriaus vandeniu, nes jis gali sukelti vidinį trumpąjį jungimą, dėl kurio gali atsirasti nuolatinių pažeidimų.

Geležtės priežiūra

Kiekvieną kartą po žirklių naudojimo reikia kruopščiai nuvalyti geležtę ir pašalinti visus pjaunamos medžiagos likučius. Taip pat rekomenduojama periodiškai patepti geležtę jos tvirtinimo vietose (pav. B, 12.5 ir 12.6) naudojant biologiškai skaidomą tepalą (pvz. Dedra DEGL02).

Jei prietaisas yra sustabdomas serviso veiksmams, kontrolei, sandėliavimui arba papildomos įrangos keitimui, atjungti maitinimo šaltinį, atjungti prietaisą nuo maitinimo ir įsitikinti, ar visos judančios dalys visiškai sustojo. Leisti prietaisui atvėsti prieš bet kokių kontrolės, reguliavimo ir pan. veiksmų atlikimą. Kruopščiai prižiūrėti prietaisą ir palaikyti jo švarą.

Laikyti prietaisą sausoje vaikams neprieinamoje vietoje.

Prieš sandėliuojant, visuomet leisti prietaisui atvėsti.

Saugumo sumetimais keisti susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Naudoti tik originalias atsargines dalis ir elementus.

Draudžiama bandyti išjungti apsaugos blokavimo funkciją (jei yra).

Įrenginio priežiūros veiksmai apima atitinkamą visų jo elementų, naudojamų darbe, švaros palaikymą. Valymo metu draudžiama naudoti bet kokius tirpiklius, nes tai gali negrįžtamai sugadinti korpusą ir kitus plastikinius elementus.

Draudžiama valyti akumuliatorių vandeniu, nes dėl to gali įvykti trumpasis sujungimas, kuris negrįžtamai jį sugadins.

10. Atsarginės dalys ir priedai

Rekomenduojami priedai

„SAS+ALL“ suktuvus-gręžtuvus galima naudoti su kiekvienu akumuliatoriumi ir įkrovikliu iš „SAS+ALL“ linijos bei kiekvienu įrankiu (darbiniu antgaliu) su cilindrinio arba šešiakampi antgaliu, kuris būtų pritaikytas darbu su visais rinkoje prieinamais mėgėjiškais ir profesionaliais grąžtais (gręžimui medienoje, betone ir metaluose), suktuvo antgaliais, skirtingais priedais ir pan. Prašome laikytis darbių antgalių gamintojo nurodymų.

Norint įsigyti atsargines dalis arba priedus, reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 psl. Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti PARTIJOS numerį, nurodytą informacinėje lentelėje, ir dalies numerį, nurodytą sandaros schemoje. Garantiniame laikotarpyje remontai yra atliekami remiantis Garantiniame lape nurodytomis sąlygomis. Prašome pateikti produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, remontui jo pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti tokį produktą) arba atsiųsti jį „DEDRA-EXIM“ centrinį servisą. Prašome pridėti importuotojo išrašytą Garantinį lapą. Be šio dokumento remontas bus laikomas pogarantiniu remontu. Garantiniame laikotarpyje remontą atlieka Centrinis servisas. Sugedusi produktą reikia išsiųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas gedimų šalinimas



DEMESIO Prieš bandydami išspręsti problemas, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įrenginys neveikia	Sugedo perjungiklis Išsikrovė akumuliatorius Akumuliatorius blogai užmontuotas	Atiduoti įrenginį į servisą Įkrauti akumuliatorių Teisingai įtvirtinti
Įrenginys vos pajuda	Išsikrovė akumuliatorius	Teisingai įkrauti akumuliatorių
Variklis perkaista	Užsikimšo geležtė Viršijami leistini darbo parametrai	Išvalyti geležtę Išjungti elektros įrankį, nutraukti darbą, kol įrenginys visiškai neatvės

12. Įrenginio komplektacija, baigiamosios pastabos.

1. Gyvatvorių žirkklės – 1 vnt. 2. Operatoriaus apsauga – 1 vnt. 3. Sraigčiai – 1 kompl.
4. Geležtės apsauga – 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamos vietinės taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse.

Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.



Garantinis lapas

Katalogo Nr.:

Partijos numeris:
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data :

Pardavėjo antspaudas :

Pardavėjo parašas ir data :

Vartotojo pareiškimas:

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai. Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādātā materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņēmu arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

6. Darba sagatavošana

UZMANĪBU Ierīce ir SAS+ALL līnijas daļa, tāpēc, lai to lietotu, nepieciešama ir komplekta salikšana - ierīce, akumulators un lādēšanas adapters. Citu akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana ir aizliegta.

Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles. Ierīces darbības laikā valkājiet tos pastāvīgi. Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garas bikses. Neapkalpojiet ierīci ar basām kājām vai atvērtās sandalēs. Izvairieties no vaļņiem apgērbjiem vai apgērbjiem ar auklas vai saitēm, kas nokarājas. Nevalkājiet vaļņus apgērbjus vai rotaslietas, kas var tikt ievilkas gaisa ieejā. Turies garus matus tālu no gaisa ieejas.

Pirms ierīces lietošanas sākšanas veiciet tās apskati, lai pārliecinātos, ka stiprināšanas elementi ir pareizi nostiprināti, korpusam nav bojāts un aizsargelementi ir savā vietā. Nomainiet nodilušus vai bojātus elementus mezzglos līdzsvara uzturēšanai. Nomainiet bojātās vai nesadalāsamas etiķetes.

Neapkalpojiet ierīci, ja tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.

Ierīce ir jālieto labi apgaismotā vietā.

Vispirms uzstādiet operatora aizsargu. Šim mērķim uzbūdiat aizsargu (att. A, 3) tā, lai atloks aizsarga apakšdaļā būtu cieši pielāgots iedziļinājumam korpusā. Pieskrūvējiet aizsargu, izmantojot skrūves, kas ietilpst komplektā. Ievadiet uzlādēto akumulatoru, kas paredzēts ierīcēm no sērijas SAS + ALL, akumulatora līgzdā. Ierīce ir gatava darbībai.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Neieslēdziet ierīci, ja pārsegs ir uzlikts uz asmens.

Lai iedarbinātu ierīci, ieslēdziet to ar pogu sekveni (att. A, 5). Ierīce ieslēdzas, tikai ja abas pogas tiek nospiešanas vienlaicīgi. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet jebkuru pogu. Nažiem ir jāapturas tūlīt pēc pogas atlaišanas.

8. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Ja akumulators ir uzkaisis līdz temperatūrai, kas pārsniedz 40 °C, pārtrauciet darbu un pagaidiet, līdz akumulators atdziest.

Pārmērīga akumulatora uzkaršana var novest pie tā avārijas.

UZMANĪBU Neiedarbiniet ierīci bez aizsarga un ar uzlikto asmens pārsegu. Pārliecinieties, ka naži nav bloķēti un ka visas ierīces daļas ir labā tehniskajā stāvoklī un nav bojātas.

Šķēres ir paredzētas dzīvzogu, biezoķņu, krūmu u. tml. piegriešanai. Divpusēji pretvirziena naži ļauj veikt griešanu divos virzienos.

Horizontāla griešana

Lai panāktu vienādu griešanas augstumu, ieteicams izmantot palīgliniju, piemēram, auklu. Augstāko efektivitāti var sasniegt, vadot šķēres zem aptuveni 5 grādu leņķa attiecībā uz griezto virsmu. Veiciet griešanu, pārīdot šķēres ar nelielu ātrumu no labās puses uz kreiso un atpakaļ.

Vertikāla griešana

Vienmēr vadiet šķēres no lejas uz augšu zem aptuveni 5 grādu leņķa attiecībā uz griezto virsmu. Vadot šķēres no augšas uz leju, grieztie dzinumi un zari izliekas, kas apgrūtina to griešanu. Veiciet griešanu uz pilnu augstumu, lai panāktu līdzenu, vertikālu virsmu.

Krūmu veidošana

Horizontālās un vertikālās griešanas kombinācija ļauj izmantot šķēres krūmu veidošanai. Griešanas laikā, izņemot horizontālo griešanu, vadiet šķēres no lejas. Ierīces bloķēšanas gadījumā nelavējoties izslēdziet barošanas avotu un atslēdziet ierīci no barošanas avota pirms tās tīrīšanas no atkritumiem. Nekas neapkalpojiet ierīci ar bojātiem aizsargiem. Uzturiet barošanas avotu brīvu no atkritumiem un citiem netīrumiem, lai novērstu barošanas avota bojājumu vai iespējamu ugunsgrēku.

Apturiet ierīci un atslēdziet barošanas avotu. Pārliecinieties, ka visas kustīgas daļas ir apstājušas:

- vienmēr, kad atstājat ierīci;
- pirms asmeņu tīrīšanas;
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu uz ierīce veikšanas.

9. Kārtējās apkalpošanas rīcība

UZMANĪBU Regulāri notīriet visu ierīci, īpašu uzmanību pievēršot ventilācijas atveru tīrīšanai.

Izvairieties no akumulatora uzlādes tūlīt pēc intensīvas lietošanas. Izlādes fenomena dēļ neuzglabājiet akumulatoru pilnībā izlādētu, jo tas var izlādēt zem kritiskā līmeņa un tikt pastāvīgi bojāts.

Neizmantotais akumulators jāuzglabā daļēji uzlādēts (līdz aptuveni 40%). Uzlādējiet akumulatoru, pirms tas pilnībā izlādējas. Uzglabājiet baterijas temperatūrā 10-30 ° C. Zemās temperatūrās glabājas ātrāk.

Akumulatora uzlāde ir aprakstīta akumulatora un lādētāja instrukcijās no SAS + ALL līnijas.

UZMANĪBU Uzglabāšanas vieta bērniem nav pieejama.

Ja ir nepieciešams nosūtīt skrūvgriezi remontam, aizsargājiet to pret nejašu mehānisku bojājumu un noņemiet baterijas no lādētāja līgzdā Akumulatora demontāžas veids

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet atbrīvošanas pogu akumulatora priekšpusē. Pabīdīet akumulatoru no kontaktlīgzdās. Lai uzstādītu akumulatoru, ievietojiet akumulatoru kontaktlīgzdā un pēc tam piespiediet to, līdz ir aktivizēts roktura fiksators.

Ierīces apkope

Apkope ietver apkopes darbus kopā ar piederumiem, piemēram, akumulatoru un lādētāju.

UZMANĪBU Nekad neveiciet tehniskās apkopes darbus ierīcē, kas pievienota strāvas avotam.

Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai elektrošoku. Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas akumulators ir jāizvelk no ierīces slota.

Ierīces uzturēšana ir tā, lai visi elementi būtu nepieciešami normālam darbam pareizā tīrībā. Tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus, jo tas var radīt neatgriezenisku bojājumu korpusam un citām plastmasas detaļām.

Kad mašīna tiek apturēta apkopei, pārbaudei vai piederumu glabāšanai vai nomainīšanai, izslēdziet strāvas avotu, atvienojiet mašīnu no barošanas avota un pārliecinieties, vai visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušas. Pirms veicat jebkādas pārbaudes, pielāgojumus utt. Ļaujiet mašīnai atdzist. Rūpīgi saglabājiet mašīnu un turiet to tīru.

Uzglabājiet mašīnu sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Pirms uzglabāšanas vienmēr ļaujiet mašīnai atdzist.

Drošības nolūkos nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un mezzglos.

Nekad nemēģiniet imobilizēt aizsarga bloķēšanas funkciju (ja tāda ir).

Pirms somas pievienošanas vai noņemšanas izslēdziet mašīnu.

Neiztīriet akumulatoru ar ūdeni, jo tas var izraisīt iekšējo īssavienojumu, kas var izraisīt pastāvīgu bojājumu.

Nažu kopšana

Pēc katras šķēru lietošanas reizes rūpīgi iztīriet asmeni no griezta materiāla atliekām. Ieteicams arī periodiski ieelļot nažus to uzstādīšanas vadītā vietā (att. B, 12.5 un 12.6), izmantojot biodegradējamu eļļu, piemēram, *Dedra* DEGL02.

Ja ierīce tiek apturēta servisa apkalpošanai, pārbaudei, uzglabāšanai vai papildaprīkojuma nomainīšanai, izslēdziet barošanas avotu un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušas. Pirms jebkādas pārbaudes, regulēšanas u. tml. veikšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Rūpīgi veiciet ierīces tehnisko apkopi un uzturiet to tīrībā.

Uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Pirms ierīces uzglabāšanas vienmēr ļaujiet tai atdzist.

Lai nodrošinātu drošību, nomainiet nodilušas vai bojātas daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Nekad nemēģiniet bloķēt aizsarga bloķēšanas funkciju (ja ir).

Ierīces tehniskā apkalpošana ir visu tās elementu uzturēšana pienācīgā tīrībā, kas nepieciešama ierīces pareizai darbībai. Tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādus šķīdinātājus, jo tas var novest pie korpusa un citu plastmasas elementu neatgriezeniskas bojāšanas.

Akumulatoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, jo tas var novest pie iekšējā īsslēguma, kas savukārt noved pie neatgriezeniskas bojāšanas.

10. Rezerves daļas un piederumi

Rekomendēti aksesuāri

Skrūvgriezis-urbjmašīna SAS+ALL līnijas var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādētāju no SAS+ALL līnijas un katru darbarīku (darba uzgaļu) ar cilindrisku vai sešstūru rokturu, pielāgotu darbam ar visiem vispārēji pieejamiem amatieru un profesionāliem urbjiem (urbšanai kokā, betonā un metālā), pieskrūvēšanas uzgaļiem, dažādiem aksesuāriem utt. Lūdzam ievērot darba uzgaļu ražotāja norādījumus.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar *Dedra-Exim* servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālā Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

11. Defekta paša novēršana

UZMANĪBU Pirms mēģināt paši atrisināt problēmas, atvienojiet ierīci no strāvas avota

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas.	Bojāts slēdzis Izlādēts akumulators Nepareizi uzstādīts akumulators	Nododiet ierīci servisa punktā. Uzlādējiet akumulatoru. Uzstādiet to pareizi.
Ierīce kustās ar grūtībām.	Izlādēts akumulators	Pareizi uzlādējiet akumulatoru.
Dzinējs pārkarst.	Aizsprostoti asmeņi Pārsniegti pieļaujамie darba parametri	Iztīriet asmeņus. Izslēdziet elektroinstrumentu, pagaidiet, līdz tas pilnībā atdziest.

12. Ierīces komplektācija, gala piezīmes

Dzīvzogu šķēres — 1 gab. 2. Operatora aizsargs — 1 gab. 3. Skrūves — 1 komplekts. 4. Asmens pārsegs — 1 gab.

FIGYELEM szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozat az érvényességét veszti.

Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használatát a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a gép megfelelő használatával.

Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy emberek, akik nem ismerik meg ezeket az utasításokat, használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.

Ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős a balesetekért vagy más emberek vagy tulajdonuk veszélyeztetéséért.

MEGEGEDETT MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

S1 folyamatos üzem

Ne használja beltérben. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED7092
Üzemi feszültség [V]	18 d.c.
Pengehossz [mm]	510
A motor fordulatszáma [min-1]	20000
A penge üzemi sebessége [min-1]	1300
A készülék tömege [kg]	2,04
A markolaton mért vibrációs szint ah [m/s ²]	<2,5
Mérési bizonytalanság K [m/s ²]	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomás szint LpA [dB(A)]	69,87
Hangteljesítmény LwA [dB(A)]	89,9
Mérési bizonytalanság KpA, KWA [dB(A)]	3
Deklarált Lwa szint [dB(A)]	90

A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke a_h valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-2-15

norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva

A zajkibocsátás az EN 60745-2-15 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM A készülék része az SAS+ALL szériának, ezért a használatához ki kell egészíteni a készletet, ami a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll.

Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget. Mindig viselje azokat a gép működése során. A géppel történő munkavégzés során mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot. Ne üzemeltesse a készüléket mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza ruházat viselését, a lógó zsinórokat vagy szalagokat. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket, amelyek be tud húzni a levegőbemenet. A hosszú haját tartsa távol a levegő bemeneti nyílásától.

Használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek biztonságosak-e, a ház sértetlen-e, és hogy a burkolatok a helyükön vannak-e. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket az egyensúlytartó egységekben. Cserélje ki a sérült vagy olvashatatlan címkeket.

Ne üzemeltesse a gépet, ha a közelben emberek, különösen, ha gyermekek, vagy állatok tartózkodnak.

A készüléket jól megvilágított helyen használja.

Először a kezelő burkolatot kell felszerelni. Ehhez csúsztassa el a burkolatot (A ábra, 3) úgy, hogy a burkolat alsó részén levő karima pontosan illeszkedjen a ház hornyába. Csavarozza be a burkolatot a mellékelt csavarokkal. A pengéről vegye le a műanyag burkolatot. Az akkumulátor csatlakozójába tolja be az SAS+ALL készülékekhez szánt feltöltött akkumulátort. A készülék munkára kész.

7. A berendezés bekapcsolása

FIGYELEM Ne kapcsolja be a készüléket, ha a burkolat rajta van a pengén.

A készülék elindításához, kapcsolja be az eszköz szekvenciális nyomógombokkal (A ábra, 5). A készülék csak abban az esetben indul el, ha mindkét nyomógomb egyidejűleg be van kapcsolva. A készülék kikapcsolása céljából engedje fel bármelyik nyomógombot. A késeknek a gomb elengedése után azonnal le kell állniuk.

8. A készülék használata

FIGYELEM Abban az esetben, ha az akkumulátor 40°C fölé melegszik, szüneteltesse a munkát és várjon az akkumulátor kihűléséig.

Az akkumulátor túlzott felmelegedése annak meghibásodásával fenyeget.

Ne működtesse a készüléket burkolat nélkül és a pengére feltett burkolattal. Győződjön meg arról, hogy a kések nincsenek-e blokkolva, és a készülék minden alkatrésze működőképes és sértetlen-e.

Az ollók sövényvágásra szántak, valamint bokrok, cserjék stb. vágására is. A kétoldalas ellentétesen mozgó kések lehetővé teszik a kétirányú vágást.

Vízszintes vágás

Az egyenlő vágási magasság elérése érdekében javasolt segédvonal, pl. spárta használata. A legjobb teljesítmény érhető el, ha az ollót kb. 5 fokban szögben irányítja a vágandó felülethez. A vágáshoz ollót lassan balról jobbra, majd ellentétes irányba kell mozgatni.

Függőleges vágás

Az ollót mindig alulról felfelé, kb. 5 fokban szögben kell vezetni a vágandó felülethez. Az olló fentről lefelé történő vezetése azt eredményezi, hogy a vágott hajtások és gallyak meghajlanak, megnehezítve vágásukat. A vágást vezesse teljes magasságban, hogy egyenes, függőleges felületet érjen el.

Bokrok formálása

Az olló vízszintes és a függőleges vágásának kombinációjával formálhatja meg a cserjéket. A vízszintestől eltérő vágás során vezesse az ollót alulról.

Ha a gép leblokkol, azonnal kapcsolja ki az áramforrást és húzza ki a készüléket az áramellátásból, mielőtt a hulladékoktól megtisztítaná azt. Soha ne üzemeltesse a gépet sérült burkolatokkal. Tartsa tisztán az áramforrást a hulladékoktól és más felhalmozódásoktól, hogy elkerülje az áramforrás károsodását vagy az esetleges tüzet.

Állítsa le a gépet és csatlakoztassa le az áramforrást. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt-e

- mindig, amikor leteszi a gépet,

- a pengék tisztítása előtt,

- ellenőrzés, tisztítás vagy a gépen végzett munka előtt.

9. Folyó karbantartási tevékenységek

FIGYELEM Rendszeresen tisztítsa meg az egész készüléket, különös tekintettel a szellőzőnyílások tisztítására.

Ne használja az akkumulátort az intenzív használat után. A kisléti jelenség miatt ne tárolja az akkumulátort teljesen lemerülten, mert ezután a kritikus szint alá kerülhet, és tartósan megsérülhet.

A fel nem használt akkumulátort részben fel kell tölteni (kb. 40% -ig). Töltsen fel az akkumulátort, mielőtt teljesen kiürülne. Az elemeket 10-30 ° C hőmérsékleten tárolja. Az alacsony hőmérsékleten tárolt kapacitás gyorsabban veszít.

Az akkumulátor töltését az akkumulátor és a töltő utasításai tartalmazzák a SAS + ALL sorból.

A tárolóhelynek hozzáférhetetlennek kell lennie a gyermekek számára.

Ha szükség van a csavarhúzó szervizeléséhez a javításhoz, védje meg a véletlen mechanikai sérüléstől, és vegye ki az elemeket a töltő aljzatból.

Az akkumulátor szétszerelésének módja

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elején található kioldógombot. Csúsztassa ki az akkumulátort az aljzatból. Az akkumulátor felszereléséhez helyezze be az akkumulátort a foglalatba, majd nyomja meg, amíg a fogantyú retesze be nem kapcsol.

Eszköz karbantartása

A karbantartás olyan karbantartási tevékenységeket is magában foglal, amelyekhez tartozéka, például az akkumulátor és a töltő tartoznak.

FIGYELEM Soha ne végezzen karbantartási munkát egy áramforráshoz csatlakoztatott eszközön.

Ez súlyos sérülést vagy áramütést okozhat. Mielőtt bármilyen karbantartási műveletet elvégezne, az akkumulátort ki kell húzni a készülék nyílásából.

Ha a gépet szervizelés, ellenőrzés, vagy a kiegészítők tárolása vagy cseréje miatt állítja félre, kapcsolja ki az áramforrást, húzza ki a gépet a hálózatról és ellenőrizze, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e. Mielőtt bármilyen ellenőrzést, beállítást stb. végezne, hagyja a készüléket lehűlni. Óvatosan őrizze meg és tartsa tisztán.

Tárolja a gépet száraz helyen, gyermekektől elzárva.

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket a biztonság érdekében. Csak eredeti pótalkatrészeket és részegységeket használjon.

Soha ne kísérelje meg az ör reteszelő funkciójának immobilizálását (ha van).

A táskák felhelyezése vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a gépet.

A készülék karbantartása az, hogy az összes elemet a megfelelő tisztaságú normál munkához tartsa. A tisztításhoz ne használjon oldószert, mert ez helyrehozhatatlan kárt okozhat a házban és más műanyag alkatrészekben.

Ne tisztítsa meg az akkumulátort vízzel, mert belső rövidzárlatot okozhat, amely állandó károsodáshoz vezethet.

A kések karbantartása

Az olló minden használata után alaposan tisztítsa meg a pengéket a vágott anyag maradékaitól. Ajánlott, időszakonként megkenni a késeket, ahol a kések a vezetőhöz szerelésének helyein (B ábra, 12.5 i 12.6), biológiailag lebomló olaj alkalmazásával pl. Dedra DEGL02.

Ha a gépet szervizelés, ellenőrzés, tárolás vagy a kiegészítők cseréje céljából állítja le, kapcsolja ki az áramforrást, csatlakoztassa le a gépet az áramellátásról, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt-e. Hagyja lehűlni a gépet bármilyen ellenőrzés beállítás stb. elvégzése előtt. Gondosan tartsa karban a gépet és tartsa tisztán.

Tárolja a gépet száraz és gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a gépet.

Cserélje ki az elhasznált vagy sérült alkatrészeket a biztonság érdekében. Csak eredeti alkatrészeket és csere részegységeket használjon.

Soha ne próbálja leltitani az burkolat biztonsági reteszt (ha van).

A készülék karbantartása a normál üzemeléshez szükséges minden elemének megfelelő tisztántartásán alapszik. A tisztításhoz ne használjon semmilyen oldószert, mivel az visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékházon és más, műanyagból készült alkatrészekben.
Az akkumulátort nem szabad vízzel tisztítani, mivel az belső rövidzárlatot okozhat, ami maradandó károsodáshoz vezetethet.

10. Pótalkatrészek és tartozékok

Ajánlott tartozékok

Az SAS+ALL széria fűró-csavarozója felszerelhető mindegyik SAS+ALL szériájú akkumulátorral és töltővel, valamint minden hengeres vagy hatszögletű szárral bíró szerszámmal (megmunkáló véggel) minden általánosan elérhető amatőr és professzionális fűrószárral (fa, beton, és fém fűrásához) és csavarozáshoz különféle típusú szerelékekkel. Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizbe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

11. Önálló hibaelhárítás



Mielőtt maga próbálja meg megoldani a problémákat, húzza ki a készüléket az áramforrásról

PROBLÉMA	IEMESLS	RISINÁJUMS
lerice nedarbojas.	Bojāts slēdzis Izlādēts akumulators Nepareizi uzstādīts akumulators	Nododiet ierīci servisa punktā. Uzliādējiet akumulatoru. Uzstādiet to pareizi.
lerice kustās ar grūtībām.	Izlādēts akumulators	Pareizi uzliādējiet akumulatoru.
Dzinējs pārkarst.	Eltömődött pengék Pārsniegti pielaujamie darba parametri	Tisztítsa meg a pengéket Izslēdziet elektroszervizet, pagáidiet, līdz tas pilnībā atdziest.

12. A készülék kiegészítő, záró megjegyzések

Sövénynyíró olló – 1 db. 2. Kezelő burkolat – 1 db 3. Csavarak – 1 készlet 4. Pengeburkolat – 1 db

13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalakon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.



Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje:

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen leírt utasítások be nem tartásából

eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős:

- Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
- A jelen Garanciajegyen meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
- A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
- A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint nem lehetséges a megjavítás, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
- Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7092	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Megmunkáló végek	A garancia nem terjed ki

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyet és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

IV. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

- A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
- A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
- A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
- A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

V. Reklamációs eljárás:

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
- A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
- Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
- A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos. **Figyelem!!!** A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

- A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- A termék reklamációjára küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

- Fotografii și desene
- Descrierea aparatului
- Destinația aparatului
- Restricții de utilizare
- Date tehnice
- Pregătire pentru funcționare
- Pornirea aparatului
- Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
- Verificări și reglaje curente
- Piese de schimb și accesorii
- Rezolvarea problemelor
- Dotarea completă a aparatului
- Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
- Certificat de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

ATENȚIE Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Ghidaj, 2. Dinți lamei, 3. Apărătoarea de protecție a operatorului 4. Mâner auxiliar, 5. Întrerupător pornit/oprit secvențial din două elemente, 6. Mâner principal, 7. Dulia bateriei

3. Destinația aparatului

Foarfecele de tuns garduri vii sunt destinate pentru tăierea lăstarilor și a crenguțelor mici gardurilor vii, arbuștilor, tufișurilor, copacilor mici decorative etc. în grădinile de casă, parcele etc.

Este permisă utilizarea aparatului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, respectând în același timp condițiile de utilizare și condițiile de operare permise conținute în instrucțiunile de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” menționate mai jos.

ATENȚIE Modificări neautorizate de construcție mecanică și electrică, orice alte modificări, operațiile de întreținere, care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a Drepturilor de Garanție iar declarația de conformitate pierde valabilitatea.

Utilizare neconformă cu destinația sau cu recomandările și indicațiile cuprinse în Manualul de Utilizare, va duce imediat la pierderea Drepturilor de Garanție.

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și utilizarea corectă a mașinii.

Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.

Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole care apar față de alte persoane sau deteriorările bunurilor acestora.

CONDIȚII ADMISE DE MUNCĂ

S1 – Munca continuă

Nu folosiți în interiorul încăperilor. Temperatura de încălzire a bateriei 10-30 ° C. Nu expuneți la temperaturi peste 45 ° C.

5. Date tehnice

Modelul aparatului	DED7092
Tensiunea de funcționare [V]	18 d.c.
Lungimea lamei [mm]	510
Viteza de rotație a motorului [min-1]	20000
Viteza de lucru a lamei [min-1]	1300

Greutatea aparatului [kg]	2,04
Nivelul de vibrație măsurat pe mâner ah [m/s ²]	<2,5
Incertitudinea de măsurare K [m/s ²]	1,5
Emisia de zgomot:	
Nivelul de presiune acustică LpA [dB(A)]	69,87
Nivelul de putere acustică LwA [dB(A)]	89,9
Incertitudinea de măsurare KpA, KwA [dB(A)]	3
Nivelul declarat LwA [dB(A)]	90

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor a_h și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-15 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-15, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

6. Pregătire pentru funcționare

ATENȚIE Aparatul este o parte a liniei SAS+ALL, de aceea pentru a-l folosi trebuie să completați setul compus din aparat, acumulator și încărcătoare.

Purtați protectori individuali împotriva zgomotului și ochelari de protecție. Purtați-le tot timpul când aparatul este în funcțiune. Purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi atunci când lucrați cu aparatul. Nu folosiți aparatul când sunteți desculți sau în sandale deschise. Evitați să purtați haine largi sau care au șnururi atârinate sau legături. Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi trase în intrarea aerului. Țineți părul lung departe de intrarea aerului.

Verificați întotdeauna vizual înainte de utilizare pentru a vedea dacă elementele de fixare sunt bine fixate, carcasa este nedeteriorată și apărătoarele de protecție sunt în locul destinat. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate în unitățile de menținere a echilibrului. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

Nu folosiți aparatul când oamenii, în special copiii sau animalele sunt în apropiere. Aparatul trebuie utilizat într-un loc bine iluminat.

Mai întâi trebuie instalată apărătoarea de protecție a operatorului. În acest scop, glisați apărătoarea (fig. A, 3) astfel încât flanșa din partea de jos a apărătoarei să se potrivească exact cu canelura din carcasă. Strângeți apărătoarea cu șuruburilor de conexiune. Scoateți apărătoarea de plastic de pe lamă. Introduceți în dulia bateriei bateria încărcată destinată pentru aparatele SAS + ALL. Aparatul este gata să funcționeze.

7. Pornirea aparatului

ATENȚIE Nu porniți aparatul atunci când apărătoarea de protecție este pe lamă.

Pentru a porni aparatul, porniți aparatul cu secvența de butoane (fig. A, 5). Aparatul va porni numai atunci când ambele butoane sunt activate în același timp. Pentru a opri aparatul, eliberați orice buton. Cuțitele trebuie să se oprească imediat după eliberarea butonului).

8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

ATENȚIE Dacă bateria devine fierbinte peste 40 ° C, opriți funcționarea și așteptați ca bateria să se răcească.

Încălzirea excesivă a bateriei poate duce la defecțiuni.

Nu porniți aparatul fără apărătoarea de protecție și cu apărătoarea de protecție a lamei montate. Asigurați-vă că cuțitele nu sunt blocate și că toate elementele aparatului sunt în stare bună, nu sunt deteriorate.

Foarfecele sunt destinate pentru tăierea gardurilor vii, precum și pentru tunderea tufelor, arbuștilor, etc. Cuțite cu două fețe, contra-rotative, permit tăierea în două direcții.

Tăiere orizontală

Pentru a atinge o înălțime de tăiere uniformă, se recomandă utilizarea unei linii auxiliare, de exemplu un șnur. Cele mai bune performanțe sunt obținute ghidând foarfecele într-un unghi de aproximativ 5 grade față de suprafața de tăiat. Efectuați tăierea deplasând lent foarfecele de la stânga la dreapta, apoi în direcția opusă.

Tăiere verticală

Foarfecele trebuie să fie întotdeauna ghidate de jos în sus, sub un unghi de aproximativ 5 grade față de suprafața de tăiat. Ghidarea foarfecelor de sus în jos face ca lăstarii tăiați și crenguțele să se îndoie, făcând astfel tăierea lor dificilă. Tăiați la înălțime maximă pentru a obține o suprafață verticală uniformă.

Modelarea arbuștilor

Folosind o combinație de tăiere orizontală și verticală, puteți utiliza foarfece pentru a modela arbuștii. La o altă tăiere decât orizontală, ghidați foarfecele de jos.

Dacă aparatul se blochează, opriți imediat sursa de alimentare și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a o curăța de deșeurii. Nu folosiți niciodată aparatul cu apărătoarele de protecție deteriorate. Păstrați sursa de energie liberă de deșeurii și alte acumulări pentru a preveni deteriorarea sursei de energie sau a unui eventual incendiu.

Opriți aparatul și deconectați sursa de alimentare. Asigurați-vă că toate piesele mobile sau oprite complet

- ori de câte ori lăsați mașina
- înainte de curățarea lamelor
- înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.

9. Verificări și reglaje curente

ATENȚIE Curățați curând întregul dispozitiv, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație.

Evitați încărcarea bateriei imediat după utilizare intensivă. Datorită fenomenului de evacuare, nu depozitați bateria complet descărcată, deoarece poate fi descărcată sub nivelul critic și deteriorată permanent.

Bateria neutilizată trebuie stocată parțial încărcată (până la aproximativ 40%). Reîncărcați bateria înainte să se descarce complet. Depozitați bateriile la temperaturi de 10-30 ° C. Stocat la temperaturi scăzute pierde mai repede capacitatea.

Încărcarea acumulatorului este descrisă în instrucțiunile pentru baterie și încărcător de pe linia SAS + ALL.

ATENȚIE Locul de depozitare ar trebui să fie inaccesibil pentru copii.

Dacă este necesar să trimiteți șurubelnița pentru reparații, protejați-o împotriva deteriorării mecanice accidentale și scoateți bateriile din priză de încărcare

Modul de dezasamblare a bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare de pe partea din față a bateriei. Glisați bateria din priză. Pentru a monta bateria, introduceți bateria în priză și apăsați-o până când este activată zăvorul mânerului.

Întreținerea dispozitivelor

Întreținerea include activități de întreținere împreună cu accesoriile precum bateria și încărcătorul.

ATENȚIE Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe un dispozitiv conectat la o sursă de alimentare.

Poate provoca vătămări grave sau șocuri electrice. Înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere, bateria trebuie scoasă din slotul dispozitivului.

Când mașina este oprită pentru service, inspecție sau depozitare sau înlocuire a accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele mobile se opresc complet. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, ajustări etc. Păstrați mașina cu atenție și mențineți-o curată.

Depozitați aparatul într-un loc uscat la îndemâna copiilor.

Permiteți întotdeauna utilajului să se răcească înainte de depozitare.

Înlocuiți părțile uzate sau deteriorate pentru siguranță. Utilizați numai piese de schimb originale și subsansambluri.

Nu încercați niciodată să imobilizați funcția de blocare a protecției (dacă există).

Opriti aparatul înainte de a atășa sau scoate sacul.

Întreținerea dispozitivului este de a păstra toate elementele necesare pentru o muncă normală, cu o curățenie corespunzătoare. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea iremediabilă a carcasei și a altor componente din plastic.

Nu curățați bateria cu apă deoarece poate provoca un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă.

Întreținerea cuțitului

După fiecare utilizare a foarfecelor, lama trebuie curățată bine de resturile materialului tăiat. De asemenea, este recomandat să lubrifiați periodic cuțitele în locurile în care cuțitele sunt montate pe ghidaj (fig. B, 12.5 și 12.6), folosind ulei biodegradabil, de exemplu DEDRA DEGL02

Când aparatul este oprit pentru service, inspecție sau depozitare sau înlocuire a accesoriilor, opriți sursa de alimentare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și asigurați-vă că toate piesele mobile sau oprit. Lăsați mașina să se răcească înainte de a efectua verificări, ajustări, etc. Mențineți cu atenție mașina și păstrați-o curată.

Depozitați aparatul într-un loc uscat inaccesibil pentru copii

Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de depozitare

Pentru siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți numai piese de schimb și subsansambluri originale.

Nu încercați niciodată să dezactivați funcția de blocare a apărătoarei de protecție (dacă există).

Întreținerea aparatului constă în menținerea curată a toatelor componente necesare pentru funcționarea normală. Nu folosiți solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea ireparabilă a carcasei și a altor piese din plastic.

Bateria nu se curăță cu apă, deoarece asta poate cauza un scurtcircuit intern care duce la deteriorarea permanentă a bateriei

10. Piese de schimb și accesorii

Accesorii recomandate

Mașina de găurit - înșurubat din linia SAS+ALL poate fi echipată cu orice acumulator și încărcătoare din linia SAS+ALL precum și cu orice unealtă (capăt de lucru) cu fus cilindric sau hexagonal adaptat pentru a lucra cu toate burghiile disponibile pentru hobby și profesionale (pentru găuriri în lemn, beton și metale), capete pentru înșurubări, cu diferite tipuri de adaptoare etc. Vă rugăm să respectați recomandările producătorilor de capete de lucru.

La comanda pieselor de schimb și accesoriilor Vă rugăm să Vă contactați cu service-ul DEDRA-Exim. Datele de contact sunt pe pagina 1 al manualului. La comanda pieselor de schimb Vă rugăm să indicați numărul de LOT de pe plăcuța cu date tehnice precum și numărul componentei de pe schemă. În perioada de garanție reparațiile sunt efectuate în condițiile descrise în Certificatul de Garanție. Vă rugăm să aduceți produsul reclamat la locul de achiziționare (vanzătorul este obligat să primească produsul reclamat), sau să-l trimiteți la Service-ul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați Certificatul completat de Garanție emis de importer. Fără acest document repararea va fi considerată ca după garanție. După

perioada de garanție repararea efectuează service-ul central. Aparatul deteriorat se va trimite la service (costurile de trimitere acoperă utilizatorul).

11. Rezolvarea problemelor

ATTENTION Înainte de a încerca să rezolvați singur problemele, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare

PROBLEMĂ	CAUZA	REZOLVARE
Aparatul nu funcționează	Întreprupătorul pornire/oprire deteriorat Bateria descărcată Bateria rău montată	Trimiteți aparatul la service Încărcați bateria Fixați corect
Aparatul pornește cu greutate	Bateria descărcată	Încărcați corect bateria
Motorul se încălzește	Astupate lame Depășite parametrii admisibili de funcționare	Curățiți lama Opriti unealta electrică, amânați lucru până când se răcește complet

12. Dotarea completă a aparatului, observații finale

1. Foarfece de tuns garduri vii – 1 buc. 2. Apărătoarea de protecție a operatorului – 1 buc. 3. Șuruburi – 1 set. 4. Apărătoarea de protecție a lamei – 1 buc

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizor, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

RO
Certificat de garanție
Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului:

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs:

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowice, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7092	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
vărfuri de lucru.	Nu este acoperită de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

IV. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

- Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
- Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

V. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizarea de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
- Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

DE

Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Zeichnungen
- Beschreibung des Gerätes
- Bestimmung des Gerätes
- Benutzungsbeschränkungen
- Technische Daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Einschalten des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Wartungsarbeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständiges Beseitigen der Störungen
- Lieferumfang des Gerätes
- Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
- Garantiekarte

Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigelegt.

Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigelegt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. ⚠️ Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

⚠️ ACHTUNG Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Führung, 2. Schneidezähne, 3. Bediener-Abdeckung, 4. Hilfsgriff, 5. Zwei-Element-Sequenzschaltung, 6. Hauptgriff, 7. Akku-Steckdose.

3. Bestimmung des Gerätes

Die Heckenschere dient zum Trimmen von Trieben und kleinen Zweigen an Hecken, Sträuchern, Büschen, kleinen Zierbäumen usw. in Hausgärten, Schrebergärten usw.

Es ist zulässig, das Gerät für Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, für Amateurarbeiten zu benutzen, bei gleichzeitiger Einhaltung der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Nutzungsbedingungen und der zulässigen Arbeitsbedingungen.

4. Benutzungsbeschränkungen

⚠️ ACHTUNG Das Gerät darf nur gemäß den nachfolgenden „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ genutzt werden.

⚠️ ACHTUNG Eigenwillige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifizierungen, in der Gebrauchsanweisung nicht beschriebene Bedienungstätigkeiten gelten als rechtswidrig und haben sofortigen Verlust der Garantieansprüche zur Folge. Die Konformitätserklärung verliert dann ihre Gültigkeit.

Nicht bestimmungsgemäße oder mit der Gebrauchsanweisung nicht übereinstimmende Benutzung des Elektrogerätes hat sofortigen Verlust der Garantieansprüche zur Folge.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen genau durch. Machen Sie sich mit den Steuerungsmodulen und dem sachgemäßen Gebrauch der Maschine vertraut. Die Bedienung des Gerätes durch Kinder oder Personen, denen diese Gebrauchsanweisungen nicht bekannt ist, ist nicht zugelassen. Nach lokalen Vorschriften kann das Alter des Bedieners eingeschränkt werden.

Achten Sie darauf, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren für Dritte oder deren Eigentum haftet.

ZULÄSSIGE ARBEITSBEDINGUNGEN

S1 Dauerbetrieb

Nicht in Innenräumen benutzen. Temperaturbereich für Akkuladung 10 - 30°C. Nicht den Temperaturen über 40°C aussetzen..

5. Technische Daten

Modell	DED7092
Arbeitsspannung [V]	18 d.c.
Klingenlänge [mm]	510
Drehgeschwindigkeit des Motors [min ⁻¹]	20000
Drehgeschwindigkeit der Klinge [min ⁻¹]	1300
Masse [kg]	2,04
Schwingungspegel am Griff ah [m/s ²]	<2,5
Messunsicherheit K [m/s ²]	1,5
Geräuschpegel:	
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	69,87
Schalleistungspegel LwA [dB(A)]	89,9
Messunsicherheit KpA, KwA [dB(A)]	3
Deklariertes LwA [dB(A)]	90

Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

De gecombineerde waarde van trillingen a_h en de meetonzekerheid bepaald in overeenstemming met EN 60745-2-15 en weergegeven in de tabel
De geluidsemissie bepaald in overeenstemming met EN 60745-2-15, de waarden weergegeven in de bovenstaande tabel.

⚠️ ACHTUNG Der Lärm kann zu Gehörschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden.

Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

6. Vorbereitung zur Arbeit

ACHTUNG Das Gerät gehört zu der SAS+ALL-Linie, deswegen muss man, um es benutzen zu können, einen Satz zusammenstellen, der sich aus dem Gerät, dem Akkumulator und Ladegerät zusammensetzt.

Während der Arbeit mit dem Gerät Gehörschutz benutzen und eine Schutzbrille tragen. Bei der Bedienung des Gerätes immer solide Schuhe und eine lange Hose tragen. Bedienen Sie das Gerät nie barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Bändern. Keine weite Kleidung und Schmuck tragen, die in den Lufteinlass eingesogen werden können. Lange Haare vom Lufteinlass fernhalten.

Vor dem Gebrauch immer visuell kontrollieren, ob die Verbindungselemente gut befestigt, das Gehäuse unbeschädigt und die Abdeckungen an richtigen Stellen angebracht sind. Verschlossene oder beschädigte Elemente für die Sicherung von Gleichgewicht ersetzen. Beschädigte oder unlesbare Aufkleberschildchen ersetzen. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn sich in der Umgebung Menschen, insbesondere Kinder oder Tiere befinden.

Das Gerät soll am gut beleuchteten Ort benutzt werden.

Zunächst ist die Bediener-Abdeckung zu montieren. Dafür ist die Abdeckung so zu schieben (Abb. A, 3) dass der Flansch im Unterteil des Abdeckung dem Einlass im Gehäuse genau angepasst ist. Die Abdeckung mit den beiliegenden Schrauben ziehen. Die Kunststoffabdeckung von der Klinge abnehmen. In die Akku-Steckdose einen für SAS+ALL-Geräte bestimmten aufgeladenen Akku stecken. Das Gerät ist betriebsbereit.

7. Einschalten des Gerätes

ACHTUNG Das Gerät nicht einschalten, wenn die Klängenabdeckung angebracht ist.

Um das Gerät zu betätigen, soll man es mit der Tastensequenz (Abb. A, 5) einschalten. Das Gerät wird nur dann eingeschaltet, wenn beide Tasten gleichzeitig eingedrückt sind. Um das Gerät auszuschalten, soll man eine der Tasten loslassen. Nach dem Loslassen der Taste sollen die Messer sofort anhalten.

8. Benutzung des Gerätes

ACHTUNG Wenn die Akku-Temperatur bis über 40°C ansteigt, soll man die Arbeit unterbrechen und abwarten, bis der Akku wieder kalt wird.

Bei Akku-Überhitzung besteht die Ausfallgefahr.

ACHTUNG Betätigen Sie das Gerät nicht ohne Abdeckung oder mit angebrachter Klängenabdeckung. Vergewissern Sie sich, dass die Messer nicht blockiert und alle Geräteteile funktionsfähig und unbeschädigt sind.

Die Schere dient zum Trimmen von Hecken sowie zum Trimmen von Gebüsch, Sträuchern usw. Beiderseitige, gegenläufige Messer ermöglichen das Schneiden in zwei Richtungen.

Horizontales Schneiden

Um eine gleiche Schnitthöhe zu erzielen wird empfohlen, eine Hilfslinie z. B. eine Leine zu verwenden. Die beste Leistung wird erreicht, wenn man die Schere mit einem Winkel von ca. 5 Grad zu der Oberfläche führt. Beim Schneiden soll man die Schere mit einer kleinen Geschwindigkeit von links nach rechts verschiebt und dann umgekehrt.

Vertikales Schneiden

Die Schere ist immer von unten nach oben mit einem Winkel von ca. 5 Grad zu der Oberfläche zu führen. Wenn man die Schere von oben nach unten führt, biegen sich die Triebe und Zweige weg und das Schneiden wird erschwert. Die Hecke in voller Höhe schneiden, um eine gleiche senkrechte Fläche zu erzielen.

Formschnitt für Sträucher

Durch Kombination vom vertikalen und horizontalen Schneiden kann man mit der Schere Sträucher formen. Beim nicht horizontalen Schneiden ist die Schere von unten zu führen.

Wird das Gerät blockiert, soll es sofort ausgeschaltet und vor der Reinigung vom Abfall vom Stromnetz getrennt werden. Ein Gerät mit beschädigten Abdeckungen darf nie benutzt werden. Die Stromquelle frei von Abfall und anderen Anhäufungen halten, um Beschädigungen der Stromquelle und einem eventuellen Brand vorzubeugen.

Das Gerät abstellen und vom Stromnetz trennen. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Elemente stehen geblieben sind,

- immer, wenn Sie das Gerät liegen lassen,
- bevor Sie die Klängen reinigen,
- vor der Kontrolle, Reinigung oder Arbeit am Gerät.

9. Laufende Wartungsarbeiten

ACHTUNG Reinigen Sie das gesamte Gerät regelmäßig und achten Sie dabei besonders auf die Reinigung der Lüftungsöffnungen.

Laden Sie den Akku nicht sofort nach intensiver Nutzung auf. Lagern Sie den Akku aufgrund des Entladungsphänomens nicht vollständig entladen, da er sich dann unter den kritischen Wert entladen und dauerhaft beschädigt werden kann.

Der unbenutzte Akku sollte teilweise geladen gelagert werden (bis zu ca. 40%). Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Lagern Sie Batterien bei Temperaturen von 10-30 ° C. Bei niedrigen Temperaturen gelagert, verliert die Kapazität schneller.

Das Laden des Akkus ist in den Anweisungen für den Akku und das Ladegerät aus der SAS + ALL-Reihe beschrieben.

ACHTUNG Der Aufbewahrungsort sollte für Kinder unzugänglich sein.

Wenn der Schraubendreher zur Reparatur eingeschickt werden muss, schützen Sie ihn vor versehentlicher mechanischer Beschädigung und entfernen Sie die Batterien aus der Ladebuchse

Die Art der Demontage der Batterie

Drücken Sie zum Entfernen des Akkus die Entriegelungstaste an der Vorderseite des Akkus. Schieben Sie den Akku aus dem Sockel. Um den Akku zu montieren, setzen Sie den Akku in den Sockel ein und drücken Sie ihn, bis die Verriegelung des Griffs aktiviert ist.

Gerätewartung

Die Wartung umfasst Wartungsarbeiten sowie Zubehör wie Akku und Ladegerät.

ACHTUNG Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an einem Gerät durch, das an eine Stromquelle angeschlossen ist.

Dies kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen führen. Vor Wartungsarbeiten muss der Akku aus dem Steckplatz des Geräts gezogen werden. Wenn die Maschine zur Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Austausch von Zubehöerteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Überprüfungen, Einstellungen usw. vornehmen. Bewahren Sie die Maschine sorgfältig auf und halten Sie sie sauber.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie die Maschine vor der Lagerung immer abkühlen.

Ersetzen Sie verschlossene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -baugruppen.

Versuchen Sie niemals, die Zuhaltung (falls vorhanden) zu blockieren.

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Beutel anbringen oder entfernen.

Bei der Wartung des Geräts ist darauf zu achten, dass alle für die normale Arbeit erforderlichen Elemente sauber bleiben. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, da dies das Gehäuse und andere Kunststoffteile irreparabel beschädigen kann.

Reinigen Sie die Batterie nicht mit Wasser, da dies einen internen Kurzschluss verursachen und zu dauerhaften Schäden führen kann.

Messerwartung

Nach jeder Benutzung der Schere ist die Klinge von den Überresten des Schnittgutes genau zu reinigen. Es wird auch empfohlen, die Einbaustelle der Messer an der Führung (Abb. B, 12.5 und 12.6) mit einem bioabbaubaren Öl, z.B. Dedra DEGL02 zeitweise zu schmieren.

Wenn das Gerät zum Service, zur Kontrolle, zur Aufbewahrung oder zum Zubehöerwechsel abgestellt wird, soll man das Gerät vom Stromnetz trennen und sich vergewissern, ob alle beweglichen Elemente stehen geblieben sind. Vor der Kontrolle, Einstellung usw. das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät sorgfältig warten und sauber halten.

Das Gerät am trockenen Ort, außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vor der Lagerung das Gerät immer abkühlen lassen.

Zur Sicherheit verschlossene oder beschädigte Teile ersetzen. Nur originale Ersatzteile und Aggregate verwenden.

Versuchen Sie nie, die Funktion der Abdeckungssperre zu deaktivieren (falls vorhanden).

Die Wartung des Gerätes ist die Reinhaltung aller Elemente, die zum normalen Betrieb notwendig sind. Zur Reinigung darf man keine Verdüner verwenden, denn diese können irreparable Zerstörung des Gehäuses und anderer Kunststoffelemente verursachen.

Der Akku darf nicht mit Wasser gereinigt werden. Das könnte nämlich einen internen Kurzschluss verursachen, der zu dauerhaften Beschädigung führen kann.

10. Ersatzteile und Accessoires

Empfohlene Accessoires

Die Schlagbohrmaschine aus der SAS+ALL-Linie kann mit jedem Akkumulator und jedem Ladegerät der Linie SAS+ALL sowie mit jedem Arbeitswerkzeug (Arbeitswerkzeug) mit zylindrischen oder Sechskantspannfutter ausgestattet werden. Sie sind an die Zusammenarbeit mit allen allgemein zugänglichen Amateur- und professionellen Bohrern (zum Bohren im Holz, Beton und Metall), mit Endstücken zum Einschrauben, verschiedenartigen Ansatzstücken usw. angepasst. Wir bitten höflich, die Empfehlungen der Hersteller von Arbeitsendstücken zu beachten.

Zwecks Einkaufs von Ersatzteilen und Accessoires muss man sich mit dem Service von Dedra-Exim in Verbindung setzen. Die Kontaktdaten befinden sich auf der 1. Seite der Bedienungsanleitung. Beim Bestellen der Ersatzteile bitten wir um die Angabe der Nummer PARTII, angebracht auf dem Betriebsschild, sowie die Teilnummer aus der Zusammenstellungszeichnung. In der Garantiezeit werden Reparaturen nach den in der Garantiekarte angegebenen Grundsätzen ausgeführt. Das beanstandete Produkt bitten wir dort zur Reparatur abzugeben, wo es eingekauft worden ist (der Verkäufer ist dazu verpflichtet, das reklamierte Produkt entgegenzunehmen), oder zum Zentralservice von DEDRA – EXIM zu übersenden. Wir bitten Sie, die von dem Importeur ausgestellte Garantiekarte beizufügen. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur wie eine Reparatur behandelt, die nach dem Ablauf der Garantie ausgeführt wird. Nach Ablauf der Garantie wird die Reparatur von dem Zentralservice ausgeführt. Das beschädigte Produkt ist an den Service zu schicken (die Versandkosten trägt der Benutzer).

11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

ACHTUNG Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie versuchen, die Probleme selbst zu lösen

PROBLEM	Ursache	LÖSUNG
---------	---------	--------

Das Gerät funktioniert nicht	Schalter beschädigt Akku entladen Akku falsch montiert	Das Gerät zum Service übergeben Akku aufladen Richtig anbringen
Das Gerät startet nur schwer	Akku entladen	Den Akku richtig aufladen
Der Motor überhitzt	Verstopfte Klingen Zulässige Arbeitsparameter überschritten	Klingen reinigen Das Elektrogerät ausschalten, die Arbeit unterbrechen, bis das Gerät völlig abgekühlt ist

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7092	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Arbeitsendungen	Elemente, die nicht mit der Garantie umfasst sind.

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

IV. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

1. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 2. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 3. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 4. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 5. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
1. Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 2. Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

V. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
11. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

12. Lieferumfang des Gerätes, Schlussbemerkungen

1. Heckenschere – 1 Stk. 2. Bediener-Abdeckung – 1 Stk. 3. Schrauben – 1 Satz
4. Klingenschutz – 1 Stk

13. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.



Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

DE
Garantiekarte
Für

Katalognummer:

Lotnummer:
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKTA REMONT A/ PIEŽIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENŢIUNI CU PRIVIRE LA REPARAŢIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atdávimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/ Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparație/ Datum der Anmeldung zur Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedení opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta datums/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuarii reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparație/ Datum der Ausführung der Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis úkonů/ Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas/ Remonta apjoms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikwijzde van reparaatie, een beschrijving van toegepaste reparaatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby wykonávající opravu/ Remonta atliekančio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javitāst végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person</p>